RAPPORT DE DÉVELOPPEMENT DURABLE 2017

GROUPE CSL

Photo : Tom Paiva

La page couverture du rapport montre une rare photo du MV *Sheila Ann* naviguant avec le MV *Rt. Hon. Paul E. Martin* dans la baie de San Francisco (Californie).

TABLE DES MATIÈRES

À propos du rapport 2
Points saillants du rapport 2017 3
Message du président et chef de la direction 5
CSL en bref 6
Gouvernance d'entreprise 8
Santé et sécurité avant tout 10
Gouvernance du développement durable 16
Amélioration de la qualité de l'air 19
Protéger la biodiversité et les écosystèmes 23
Conservation des ressources et chaînes d'approvisionnement 27
Éthique 31
Milieu de travail positif 35
Engagement auprès du personnel et des collectivités 39
Valeur pour les clients 43

Annexes

Performance en matière de santé et de sécurité pour 2017 47
Performance environnementale pour 2017 48
Performance relative à l'Alliance verte 49
Empreinte environnementale 50
Rendement du carburant de la flotte de CSL 51
Émissions atmosphériques de la flotte de CSL 52
Objectifs des divisions en matière de réduction de l'empreinte pour 2017 53
Index du contenu GRI 55

À PROPOS DU RAPPORT

CSL est résolue à mener ses activités dans le respect des plus hauts standards de responsabilité sociale. Nous estimons qu'il ne s'agit pas seulement de la bonne chose à faire, mais aussi d'une condition essentielle pour la réussite et la rentabilité à long terme de l'entreprise.

Notre objectif consiste à mettre en pratique des stratégies et des tactiques qui harmonisent nos principes et nos valeurs en matière de sécurité, de protection de l'environnement, d'éthique, de service à la clientèle et d'engagement auprès du personnel et de la collectivité avec nos objectifs d'affaires globaux.

Depuis la publication de notre premier Rapport de développement durable en 2013, nous avons fait de nets progrès en valorisant une culture de la durabilité axée sur la performance et en adoptant des pratiques exemplaires de mesure et d'information reconnues à l'échelle mondiale, dont les lignes directrices de la *Global Reporting Initiative* sur le développement durable (G4) et les objectifs de durabilité des Nations Unies.

Nous croyons qu'en comprenant les impacts de nos activités sur les plans social et environnemental et en axant nos efforts sur l'amélioration continue, nous pouvons prendre les mesures nécessaires afin d'assurer un avenir viable à nos gens, à notre environnement et à notre industrie.

Pour obtenir plus de renseignements sur les programmes de développement durable et de responsabilité sociale de CSL, visitez www.cslships.com.

POINTS SAILLANTS DU RAPPORT 2017

Santé et sécurité avant tout

Bien que CSL ait connu une légère hausse du taux de fréquence d'accidents avec perte de temps (TFAPT), la gravité des blessures a diminué de 48 %, comme en atteste une réduction marquée des journées d'absence imputables aux accidents avec perte de temps, qui sont passées de 160 en 2016 à 52 en 2017.

Gouvernance du développement durable

Le programme SafePartners enrichi de CSL fait maintenant la promotion des objectifs Zéro blessure aux gens et Zéro dommage à l'environnement et à la propriété. Cette vision élargie permet à CSL d'envisager le transport maritime responsable selon une approche globale et uniforme.

Amélioration de la qualité de l'air

Nos efforts constants pour optimiser l'efficacité et le rendement des navires ont permis de réduire le gCO_2eq/tonne-mille nautique de 5,6 % pour les voyages chargés par rapport à 2016. Les émissions de soufre ont diminué de 4,5 %, soit une réduction totale de 114 tonnes métriques des émissions de SO_x.

Protection de la biodiversité et des écosystèmes

Le système FIT de traitement des eaux de ballast d'ERMA FIRST a été installé sur le transporteur de ciment récemment converti MV *Kondili*. Au Canada, tous les navires ont respecté intégralement les limites de vitesse obligatoires visant à protéger les baleines noires de l'Atlantique Nord.

Conservation des ressources et chaînes d'approvisionnement

CSL a augmenté de 8 % le recyclage global des déchets des navires et réduit de 5 % le total des déchets incinérés. Un navire, le *Pineglen*, a été recyclé en 2017 en stricte conformité avec la Convention de Hong Kong et la politique de recyclage de navires de CSL.

Éthique de l'entreprise

Des dénonciateurs anonymes ont signalé au total huit présumées infractions aux politiques et engagements de CSL en 2017. Après enquête sur chacune de ces présumées infractions, il a été établi que quatre d'entre elles contrevenaient réellement aux politiques internes et des mesures correctives ont été mises en place.

Milieu de travail positif

Un nouveau programme d'accueil et d'intégration a été lancé à l'échelle mondiale pour améliorer l'expérience des nouveaux employés. Le processus global de planification de la relève et de perfectionnement du personnel a également été amélioré en 2017.

Engagement auprès des employés et des collectivités

CSL a reçu un *International Corporate Art Award* pour sa collaboration avec des artistes urbains dans la création de la fresque *Gardien des eaux*. La compagnie a aussi donné environ 1% de son bénéfice net total à des œuvres caritatives et aux secours destinés aux victimes de désastres, y compris 17 000$ pour les hôpitaux flottants de Navires de l'espoir.

Valeur pour les clients

De concert avec ses clients, CSL met au point un système d'optimisation des stocks pour identifier les goulots d'étranglement et proposer des itinéraires alternatifs en regroupant et fractionnant les cargaisons.

Message du président et chef de la direction

C'est avec beaucoup de fierté que je dépose le présent rapport au terme d'une première année comme président et chef de la direction, qui s'est amorcée dans une période particulièrement difficile. Ce rapport souligne les nombreuses façons dont nos équipes en mer et à terre ont collaboré en vue de répondre aux besoins des clients, tout en demeurant fidèles à nos valeurs fondamentales de transparence, d'imputabilité et de durabilité.

En 2017, nous avons notamment restructuré nos activités à l'échelle mondiale, lancé notre programme Vision environnementale 2030 et repensé notre programme SafePartners. Ce dernier incarne maintenant les valeurs que nos gens de mer ont initialement proposées en 2012, et sa portée élargie englobe non seulement la sécurité du personnel, mais aussi la protection des biens et de la planète.

Sur le plan opérationnel, nous récoltons les bénéfices de technologies novatrices dont nos systèmes d'optimisation des stocks et de surveillance des navires en temps réel, et nous investissons dans de nouveaux navires qui nous aident à mieux protéger nos voies navigables et à réduire nos émissions de soufre et de gaz à effet de serre.

Comme toujours, nous privilégions la santé et la sécurité de nos employés. Nous avons pris des mesures concrètes en vue d'être non seulement l'employeur de choix dans le secteur maritime, mais aussi une excellente entreprise citoyenne. Nous soutenons avec enthousiasme le bénévolat que nos employés effectuent dans la collectivité.

Le symbole le plus éloquent de notre engagement communautaire est sans doute *Le Gardien des eaux,* la fresque primée que nous avons commandée pour orner le *CSL St-Laurent*. L'œuvre célèbre le 150e anniversaire du Canada et le 375e anniversaire de Montréal, ainsi que les rôles joués par CSL, la Voie maritime du Saint-Laurent et le transport maritime dans le développement du Canada. Le jour du dévoilement de la fresque restera gravé dans nos mémoires.

Nos réalisations ont été accomplies dans un contexte exigeant. La conjoncture économique et réglementaire nous oblige à réagir rapidement et avec agilité, d'où le regroupement de nos activités maritimes et terrestres au Canada et en Australie.

Nous avons abordé l'actuel contexte réglementaire, qui est plus contraignant pour la protection de l'environnement, et adopté des technologies innovantes qui offrent de nouvelles possibilités d'affaires. La réglementation et l'innovation exigent toutefois des changements de notre part, ce qui comporte des coûts, mais aussi des avantages.

Quels que soient les défis, CSL reste déterminée à offrir la journée de navigation parfaite à ses clients et à son personnel. Nous nous efforçons d'être le partenaire privilégié des gens que nous servons. Et nous continuons de placer la sécurité et la durabilité au cœur de nos opérations.

Je remercie les nouveaux membres de notre équipe de direction qui ont contribué à me faciliter la tâche, de même que les employés et les clients qui font en sorte que chaque voyage se déroule sans heurts.

Louis Martel
Président et chef de la direction

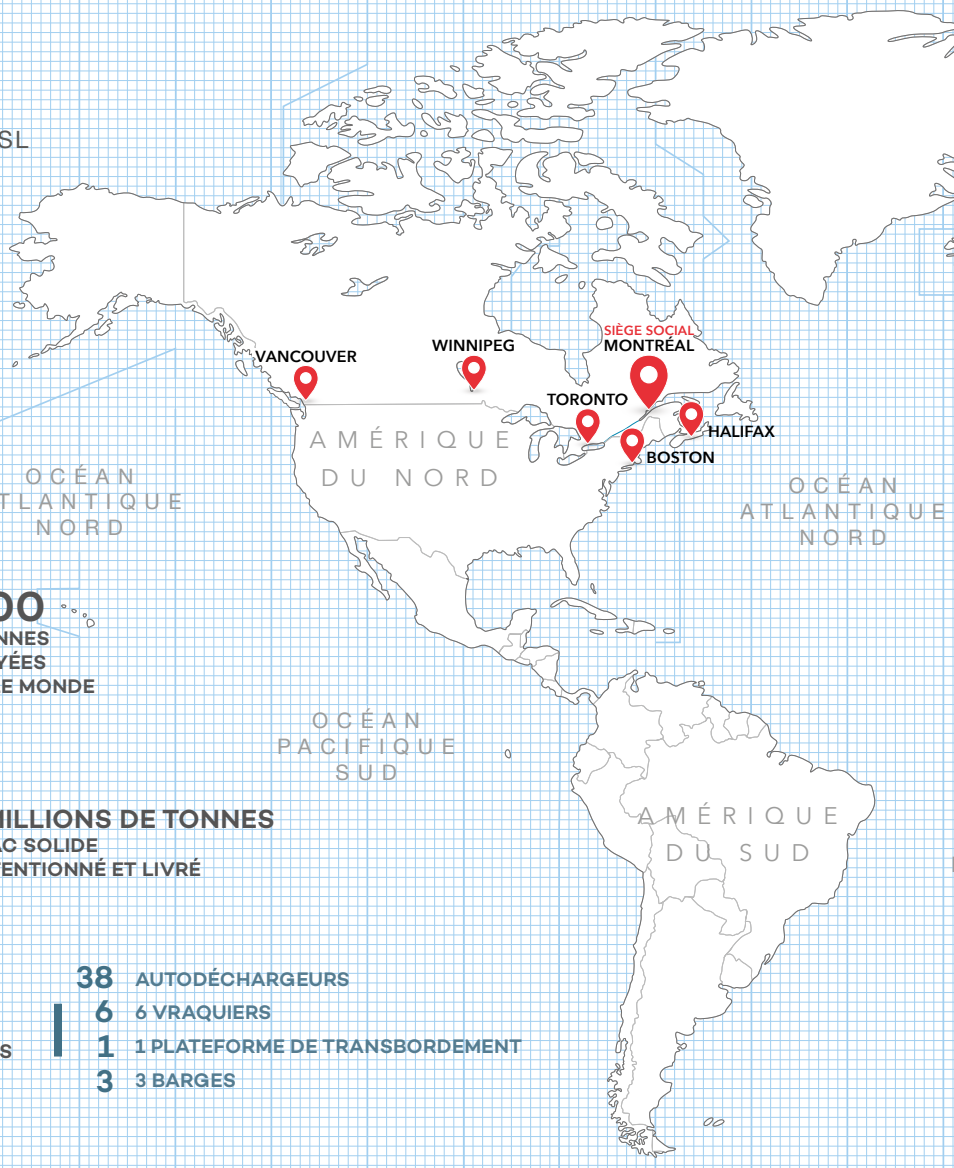
CSL EN BREF

Fondé en 1845, le Groupe CSL Inc. est une société canadienne privée de transport maritime dont le siège social est à Montréal (Québec) et qui est présente partout dans le monde. L'entreprise a des bureaux régionaux à Halifax, Winnipeg et Vancouver (Canada), Boston (É.-U.), Londres (R.-U.), Bergen (Norvège), Jakarta (Indonésie), Singapour, et Sydney, Brisbane, Whyalla et Karratha (Australie).

Par le truchement de ses cinq grandes régions d'exploitation, CSL possède et exploite une flotte hautement diversifiée de navires autodéchargeurs, de transbordeurs et de vraquiers spécialisés. Elle est un fournisseur de premier plan de services de manutention et de livraison maritimes de vrac solide et le plus important propriétaire et exploitant de navires autodéchargeurs au monde. C'est aussi un chef de file en matière de solutions de transbordement à haut rendement.

LE GROUPE CSL

BUREAUX DE CSL



1 500 PERSONNES EMPLOYÉES DANS LE MONDE

62 MILLIONS DE TONNES DE VRAC SOLIDE MANUTENTIONNÉ ET LIVRÉ

48 NAVIRES

- **38** AUTODÉCHARGEURS
- **6** 6 VRAQUIERS
- **1** 1 PLATEFORME DE TRANSBORDEMENT
- **3** 3 BARGES

L'entreprise exploite une flotte de 48 navires : 38 autodéchargeurs, six vraquiers, trois barges et une plateforme de transbordement. En 2015, elle a parachevé son programme de construction de navires de la classe Trillium, au cours duquel 11 autodéchargeurs et vraquiers de pointe ont été produits pour ses flottes canadienne et internationale.

Au cours de l'exercice 2017 (terminé le 31 mars 2018), CSL a transporté 62 millions de tonnes de produits solides en vrac pour des clients de partout dans le monde. Parmi ces produits, mentionnons des granulats, du ciment, du charbon, du gypse, du minerai de fer, du sel et du blé.

Environ 90 % des recettes de CSL sont liées à des contrats à long terme dont la durée varie entre un et 20 ans.

Nous employons quelque 1 500 personnes à l'échelle mondiale dans un large éventail de postes en mer et à terre. Nous sommes engagés à favoriser le bien-être et le perfectionnement de nos employés, ainsi qu'à privilégier une culture d'entreprise qui valorise des normes éthiques élevées, un milieu de travail sécuritaire et sain, et le respect de l'environnement.

GOUVERNANCE D'ENTREPRISE

Le Groupe CSL a son siège social à Montréal, au Canada, ainsi que des bureaux dans chacune de ses régions d'exploitation.

La gestion de CSL est encadrée par un conseil d'administration composé de dix membres, qui comprend les trois actionnaires de l'entreprise et sept administrateurs indépendants. En plus d'encadrer les affaires commerciales de l'entreprise, le conseil d'administration conseille l'équipe de gestion en matière d'orientation stratégique et opérationnelle.

Le conseil s'acquitte de plusieurs responsabilités par l'entremise de trois comités : le comité de vérification et de risques, le comité des ressources humaines et le comité sur la durabilité environnementale. Chacun se réunit et présente des comptes rendus au conseil d'administration tout au long de l'année.

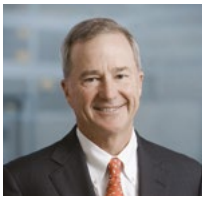
CSL et ses propriétaires croient que des pratiques de gouvernance rigoureuses sont essentielles pour une gestion responsable et éthique de l'entreprise, en conformité avec chacune de ses valeurs fondamentales.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE CSL

Jacques Bougie a été président, chef de la direction et chef de l'exploitation d'Alcan et est président du conseil d'administration d'Atrium Innovations inc. Il est administrateur de McCain Foods ltée, de SNC-Lavalin et de la Fondation Gairdner. Il a siégé aux conseils d'Alcan inc., de BCE Mobile Communications inc., de Bell Canada, de la Banque Royale du Canada, de Nova Chemicals Corp., de Novelis inc., de RONA inc., d'Abitibi-Consolidated inc. et d'AbitibiBowater inc.

Ian L. Edwards est président, Infrastructures à SNC-Lavalin depuis avril 2015. Il s'est joint à SNC-Lavalin en 2014 après six années comme cadre supérieur au sein du groupe Leighton, y compris à titre de directeur général, Leighton Asia, India and Offshore. M. Edwards est membre agréé du Chartered Institute of Building et membre de l'Institution of Civil Engineers et de la Hong Kong Institution of Engineers.

Meredith H. (Sam) Hayes a été président et chef de la direction du Groupe CSL de 1995 à 2008. Il a été vérificateur et négociateur sur le marché monétaire et a occupé des postes en finances et en trésorerie pour de grandes sociétés canadiennes. Il est membre du conseil et/ou conseiller de la caisse de retraite de CSL, d'Horizon Capital Holdings inc., de Constellation Software inc. et du Service d'assistance canadienne aux organismes.

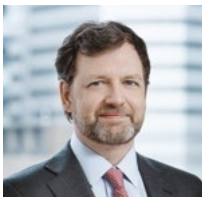


William (Bill) Linton a été vice-président exécutif aux finances et chef des finances à Rogers Communications, et président et chef de la direction de Call-Net Enterprises inc. Il a été président du conseil et chef de la direction de Prior Data Sciences inc. et vice-président exécutif et chef des finances à SHL Systemhouse inc. Bill Linton est actuellement administrateur du Groupe TMX.

Vice-amiral Greg Maddison a commencé sa carrière dans la marine canadienne comme officier de navigation. Il est devenu commandant de la Force navale permanente de l'Atlantique (OTAN), commandant des Forces maritimes de l'Atlantique et chef d'état-major de la Force maritime. Il a aussi été sous-chef d'état-major de la Défense, en charge des opérations des Forces canadiennes au Canada et à l'étranger.

David P. A. Martin est président de Bromart Holdings, qui détient le Groupe CSL et Horizon Capital Holdings, dont il est coprésident et chef de la direction. Il est aussi cofondateur et partenaire général du Fonds CAPE, un fonds de capitaux pour la prospérité et l'entrepreneuriat autochtones.

R. James E. Martin est partenaire et producteur à High Treason Films. Il a d'abord travaillé au sein d'Astral Télé Réseaux à Montréal, puis est passé à une filiale d'Astral, TVA International, une société de distribution de films de Toronto.



Paul W. J. Martin est président du conseil d'administration du Groupe CSL. Il a amorcé sa carrière à CSL en tant que stagiaire en gestion au Service de l'administration. Il a ensuite été promu directeur de l'expansion des affaires au bureau de Singapour de CSL, où il fut aussi directeur des projets et de la planification.

Brian McManus exerce les fonctions de président et chef de la direction de Stella-Jones Inc. depuis 2001, après plus d'une décennie de réussite entrepreneuriale. Ses qualités avérées de leader en gestion financière et d'entreprise, et son savoir-faire en matière de fusions et acquisitions ont grandement contribué à l'essor de l'entreprise.

Lone Fønss Schrøder est vice-présidente du conseil de Saxo Bank A/S, au Danemark, et siège aux conseils d'administration d'IKEA et de Volvo. Elle a occupé des postes à la haute direction et au sein du conseil d'A.P. Møller-Maersk A/S et a été présidente et chef de la direction de Wallenius Lines AB.

Conseil consultatif de CSL Australia

Greig Gailey est administrateur non dirigeant indépendant de Caltex Australia Ltd. et président du conseil du ConnectEast Group et d'Horizon Roads Holdings Pty. Il siège aux conseils de Caltex Australia, de Victorian Opera et de l'Energy & Minerals Institute Uwa. Il a été directeur et vice-président du Business Council of Australia et chef de la direction de Zinifex. Il a aussi siégé au conseil d'Australian Davos Connection.

Lindsay Tanner est un ancien député du gouvernement australien, où il a été ministre des Finances et de la Déréglementation. Il a été boursier du vice-chancelier et professeur auxiliaire à l'Université Victoria, et conseiller spécial pour Lazard Australia. En 2011, le Chartered Institute of Procurement and Supply (CIPS) lui a décerné une bourse honorifique (FCIPS), la première à être accordée à l'extérieur du Royaume-Uni.

Santé et sécurité avant tout

La protection de la santé et de la sécurité de notre personnel et des gens avec qui nous travaillons est la priorité absolue de CSL. Nous sommes déterminés à offrir un milieu de travail Zéro blessure et une culture de la sécurité sans égale, ainsi qu'à éliminer les risques professionnels de façon à ce que chacun puisse rentrer en bonne santé auprès de ses proches après le travail. Depuis son lancement il y a cinq ans, le programme SafePartners a produit une réduction marquée du taux de fréquence des accidents avec perte de temps.

En 2017, on a cependant observé une légère hausse par rapport à 2016 du taux de fréquence des accidents avec perte de temps (TFAPT), soit le nombre d'accidents avec arrêt de travail par million de personnes-heures travaillées. On a également noté une faible hausse du taux de fréquence totale de cas enregistrés (FTCE), qui mesure le nombre d'accidents avec perte de temps (APT), de cas de poste aménagé (CPA) et les cas exigeant un traitement médical (CETM) en milieu de travail par million d'heures-personnes travaillées. Le nombre d'accidents avec perte de temps a aussi légèrement augmenté, passant de 10 en 2016 à 14 en 2017.

La bonne nouvelle en 2017 c'est que le nombre moyen de jours perdus par accident s'est établi à 52 contre 160 en 2016, les blessures subies ayant été moins graves.

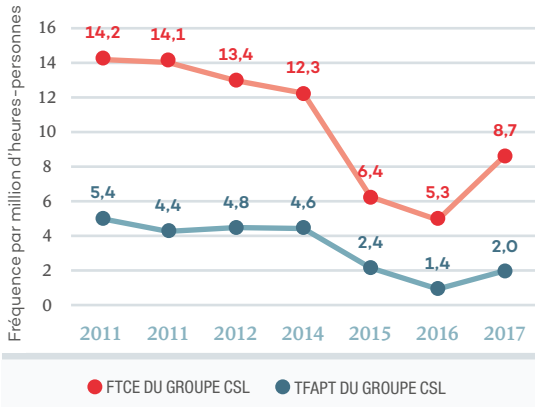
Nous savons que notre progression vers l'excellence en sécurité n'est pas linéaire. Comme nous sommes déterminés à abaisser ces statistiques, nous avons renouvelé le programme SafePartners en y ajoutant des éléments qui nous rapprochent de l'objectif de Zéro blessure.

Il faut, pour instaurer une culture de la sécurité, que tous les employés veillent à leur propre sécurité et à celle de leurs collègues. Nos gestionnaires prêchent par l'exemple et encouragent le signalement transparent de toutes les situations dangereuses ou préoccupations liées à la sécurité. Nous croyons que tous les incidents peuvent être évités.

Mesure de notre performance

Depuis son lancement il y a cinq ans, le programme SafePartners a largement contribué à améliorer nos résultats en matière de sécurité, et à instaurer une culture axée sur la prévention, la formation, la confiance mutuelle et un leadership engagé. De 2012 à 2016, on a constaté une baisse de 71 % du taux de fréquence des accidents avec perte de temps; un exploit qui prouve l'importance d'inciter les marins à prendre en charge leur propre sécurité et celle de leurs collègues.

Taux de fréquence des accidents avec perte de temps



DEPUIS 2011, LE TAUX DE FRÉQUENCE DES ACCIDENTS AVEC PERTE DE TEMPS A DIMINUÉ DE PLUS DE 60 %.

Résultats de 2017 en matière de sécurité

2016 VS 2017

0 DÉCÈS

6,9 MILLIONS HEURES D'EXPOSITION TOTALES

Le taux de fréquence des accidents avec perte de temps (TFAPT) correspond au nombre d'accidents avec arrêt de travail par **million de personnes-heures travaillées.**

+30 % TFAPT

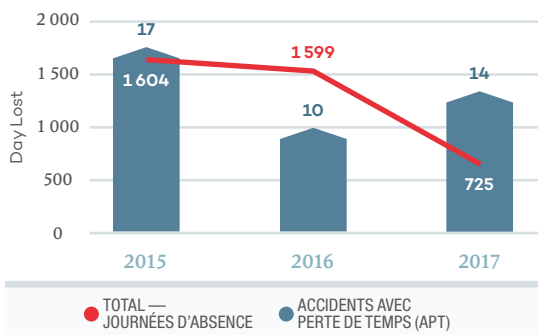
+39 % FTCE

La fréquence totale de cas enregistrés (FTCE) mesure le nombre d'accidents avec perte de temps (APT), de cas de poste aménagé (CPA) et d'autres cas exigeant un traitement médical (CETM) en milieu de travail par **million d'heures-personnes**

+18 % OBSERVATIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ SIGNALÉES

-9 % ANOMALIES PAR INSPECTION DE L'ÉTAT DU PORT

Gravité des blessures avec perte de temps



MALGRÉ UNE HAUSSE DES APT EN 2017, LE NOMBRE MOYEN DE JOURNÉES D'ABSENCE IMPUTABLES À CES ACCIDENTS A ÉTÉ DE 52 PAR RAPPORT À 160 EN 2016.

Réinventer notre culture de la sécurité dans le cadre de SafePartners

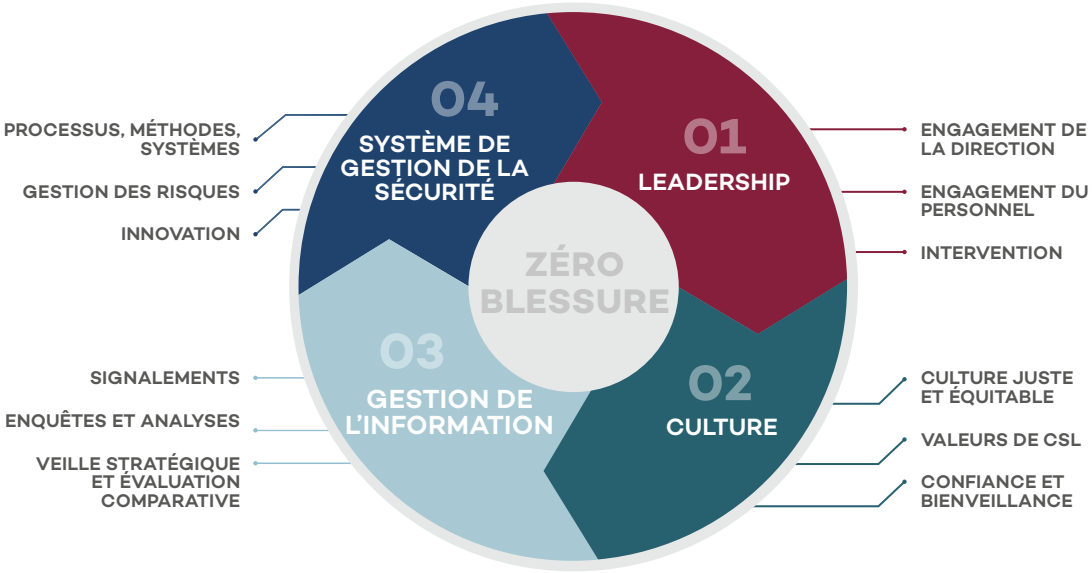
Depuis les cinq dernières années, le programme SafePartners a été un élément clé de l'excellent dossier de CSL en matière de sécurité. Sachant ce qui a bien et moins bien fonctionné, CSL a réinventé SafePartners et orienté tous ses principes vers l'objectif de Zéro blessure/Zéro dommage.

SafePartners est maintenant basé sur deux principes, ou « hémisphères », très simples :

1) Notre identité, autrement dit ce dont nous nous préoccupons;
2) Notre action, c'est-à-dire ce que nous contrôlons.

Nous subdivisons ces principes en quatre quadrants de trois éléments chacun.

Notre leadership (1) cultive notre culture de sécurité (2), qui génère l'information nécessaire (3) à la création et au perfectionnement de notre système de gestion de la sécurité (4).



Jalons de sécurité

CSL souligne avec fierté les jalons de sécurité atteints par les navires de sa flotte mondiale. Le programme de fanions SafePartners souligne les activités sans accident avec perte de temps dans les catégories Bronze, Argent, Or et Platine. Les bâtiments qui reçoivent ces récompenses représentent 65 % de la flotte mondiale de CSL. Ces navires ont navigué entre une et dix années consécutives sans APT.

	NAVIRE	JOURS DEPUIS LE DERNIER APT	DATE DU DERNIER APT	FANION SAFEPARTNERS
CSL AUSTRALIA	Grutiers de CSL	3 805	1er août 2007	PLATINE
CSL AUSTRALIA	FOTP Derawan	2 827	5 avril 2010	PLATINE
CSL EUROPE	CSL Rhine	2 475	23 mars 2011	PLATINE
CSL EUROPE	CSL Trimnes	2 060	11 mai 2012	PLATINE
CANADA STEAMSHIP LINES	Whitefish Bay	1 481	16 mai 2013	PLATINE
CSL AUSTRALIA	CSL Whyalla	1 886	1er novembre 2012	OR
CSL AMERICAS	CSL Metis	1 794	1er février 2013	OR
CSL AMERICAS	CSL Tecumseh	1 703	3 mai 2013	OR
CSL EUROPE	CSL Elbe	1 609	5 août 2013	OR
CSL AMERICAS	CSL Acadian	1 561	22 septembre 2013	OR
CSL AMERICAS	CSL Tacoma	1 545	8 octobre 2013	OR
CANADA STEAMSHIP LINES	Thunder Bay	1 458	29 mai 2013	OR
CANADA STEAMSHIP LINES	CSL Assiniboine	1 165	26 janvier 2014	OR
CSL AUSTRALIA	Goliath	1 327	14 mai 2014	ARGENT
CSL AUSTRALIA	Acacia (CSL Thevenard)	1 182	6 octobre 2014	ARGENT
CSL AUSTRALIA	Spencer Gulf	1 143	14 novembre 2014	ARGENT
CSL AMERICAS	CSL Argosy	1 104	23 décembre 2014	ARGENT
CSL AMERICAS	CSL Spirit	1 048	17 février 2015	ARGENT
CSL AMERICAS	Right Hon. Paul E. Martin	1 022	15 mars 2015	ARGENT
CANADA STEAMSHIP LINES	CSL Niagara	967	12 novembre 2014	ARGENT
CANADA STEAMSHIP LINES	CSL St-Laurent	934	13 décembre 2014	ARGENT
CANADA STEAMSHIP LINES	Baie Comeau	898	8 décembre 2014	ARGENT
CANADA STEAMSHIP LINES	CSL Welland	866	6 janvier 2015	ARGENT
CSL AMERICAS	CSL Frontier	978	28 avril 2015	BRONZE
CSL AMERICAS	CSL Tarantau	716	15 janvier 2016	BRONZE
CSL AUSTRALIA	CSL Reliance	713	18 janvier 2016	BRONZE
CSL AUSTRALIA	Adelie	692	8 février 2016	BRONZE
CSL AUSTRALIA	Stadacona	611	29 avril 2016	BRONZE
CANADA STEAMSHIP LINES	CSL Laurentien	483	18 juillet 2016	BRONZE
CANADA STEAMSHIP LINES	Atlantic Huron	432	11 septembre 2016	BRONZE

Formation en sécurité

Un accident du travail peut changer le cours d'une vie; c'est pourquoi CSL est déterminée à responsabiliser son personnel et ses équipages, et à leur fournir les ressources, les outils et la formation nécessaires pour prendre en main leur propre sécurité et veiller à celle de leurs collègues.

La formation en sécurité débute dès le niveau cadet et se poursuit à tous les niveaux d'une carrière de marin. Cette formation est un pilier du programme SafePartners. Grâce à celle-ci et aux exercices, les membres d'équipage acquièrent ou actualisent des connaissances et des compétences essentielles qui permettent de discerner et d'atténuer les dangers au travail et d'assurer l'exploitation sécuritaire de nos navires.

En 2017, les membres d'équipage de toutes les régions de CSL ont reçu une formation avancée en sécurité sur divers thèmes liés à la sécurité, notamment :

- Mise à énergie zéro
- Espaces clos
- Sécurité de l'amarrage
- Levage et gréage
- Sécurité des machines
- Santé et sécurité au travail
- Protection respiratoire
- Protection de l'ouïe
- Formation sur la gestion de la dimension humaine et le leadership.

Règles pour sauver des vies

Les Règles pour sauver des vies font partie du système de gestion de la sécurité de CSL. Elles concernent la sécurité de l'amarrage, le levage et le gréage, le travail en hauteur, les espaces clos, la mise à énergie zéro et la sécurité des machines.

Règle relative à la sécurité de l'amarrage

Les opérations d'amarrage font partie des tâches courantes à bord. Elles comptent parmi les plus difficiles et les plus dangereuses sur un navire. Il est primordial que tous les membres d'équipage qui y participent connaissent les limites du processus et travaillent en équipe.

Nous nous assurons que tous les membres d'équipage reçoivent une formation axée sur la sécurité lors des opérations d'amarrage. Cette formation définit les exigences et les mesures de contrôle qu'ils doivent respecter pour exécuter ces opérations de façon sécuritaire.

Cette Règle pour sauver des vies tient compte des normes suivantes :

- OCIMF, *Effective Mooring*, 2010, 3e édition,
- OCIMF, *Mooring Equipment Guidelines*, Code ISM, *Preventive Maintenance Procedures*.

Règle relative au levage et au gréage

Les opérations de levage et de gréage figurent parmi les principales causes de blessures et de dommages. Chaque opération comporte ses risques propres, que les membres d'équipage doivent gérer pour une exécution sécuritaire.

La norme de gestion des opérations de levage et de gréage vise à :

- Implanter le principe « aucun levage non planifié »;
- Assurer la sécurité lors de l'exécution des opérations de levage;
- Réduire les accidents en appliquant des règles de levage sécuritaire; et
- Énoncer des exigences de sécurité et des mesures de contrôle applicables au levage.

Notre engagement	Nos progrès en 2017	Nos ambitions
• Atteindre l'objectif Zéro blessure • Implanter les normes et les procédures de sécurité • Développer des compétences d'enquête sur les accidents et d'analyse des causes et prévenir leur répétition • Améliorer la gestion des conditions et des comportements dangereux • Donner de la formation pour implanter les Règles pour sauver des vies • Améliorer, mettre à niveau et renouveler l'équipement pour des opérations sécuritaires • Intégrer des pratiques d'excellence de classe mondiale en matière de sécurité	• Variation de 30 % du taux de fréquence des APT • Variation de 39 % de la FTCE par million d'heures-personnes travaillées par rapport à 2016 • Baisse du degré de gravité des blessures. 68 % moins de temps fut nécessaire pour récupérer et reprendre le travail • Poursuite de la formation sur les Règles pour sauver des vies (personnel en mer et à terre) • Formation en sécurité lors des conférences d'équipage	• Poursuivre l'implantation des Règles pour sauver des vies et des normes de gestion • Réviser le système de gestion de la sécurité • Compléter en 2018 la formation du personnel en mer et à terre sur les Règles pour sauver des vies • Développer une grille de formation en sécurité et promouvoir une main-d'œuvre qualifiée • Poursuivre l'intégration de pratiques d'excellence de classe mondiale en santé et sécurité • Adopter des indicateurs de premier plan • Identifier les événements à haut potentiel et en faire enquête

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'ONU

Gouvernance du développement durable

La structure de gouvernance et l'engagement de l'équipe de direction de CSL apportent une orientation et une responsabilité claires à la stratégie de durabilité de l'entreprise. L'arrivée d'un nouveau chef de la direction et l'adoption d'une nouvelle structure globale en 2017 ont donné lieu au réexamen et à la relance interne de notre stratégie de durabilité à long terme dans le cadre de l'élargissement de notre programme SafePartners.

Le nouveau programme SafePartners vise les objectifs Zéro blessure et Zéro dommage par l'amélioration et la promotion constantes d'un milieu de travail sain et sûr pour tous, la protection de notre environnement, la sécurité de nos navires et des ports que nous visitons, ainsi que des collectivités avec lesquelles nous interagissons.

Optimisation d'un programme performant

L'élargissement de SafePartners s'inscrit dans le prolongement naturel du programme, qui évolue vers une approche globale et cohérente du transport maritime responsable. Essentiellement, nous développons une excellente idée du personnel en mer et la plaçons au cœur de notre mode opératoire et de l'évaluation de nos performances.

Tous les employés de CSL, en mer et à terre, sont désormais régis par les priorités de SafePartners et les règles de sécurité applicables aux trois piliers que sont les gens, la planète et la propriété.

SAFE+GENS

ZÉRO BLESSURE AUX GENS

- Employés et clients de CSL
- Sous-traitants et fournisseurs
- Communauté

SAFE+PLANÈTE

ZÉRO DOMMAGE À L'ENVIRONNEMENT

- Air
- Eau
- Ressources

SAFE+PROPRIÉTÉ

ZÉRO DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ

- Navires
- Infrastructures

Vision environnementale 2030

CSL a fièrement lancé sa vision environnementale 2030, qui établit des cibles mesurables de réduction à long terme pour chacune des priorités du pilier Planète. L'échéancier 2030 a été harmonisé avec le Programme de développement durable à l'horizon 2030 des Nations Unies et souligne la détermination de CSL à cibler les priorités mondiales de durabilité.

Nous sommes déterminés à mener un suivi continu et transparent de nos progrès vers la concrétisation de ces objectifs ambitieux et à démontrer en quoi les changements apportés par CSL ont une incidence sur les objectifs de développement durable de l'ONU.

Air

- Produire 35 % moins d'éq. CO_2 par tonne de produits transportés par rapport à 2005
- Réduire les émissions de soufre de la flotte de 95 % par rapport à 2010
- Éliminer de la flotte les réfrigérants qui appauvrissent la couche d'ozone

Eau

- Viser constamment zéro déversement d'hydrocarbures
- Rechercher des mesures de protection innovantes pour éliminer la prolifération des espèces aquatiques envahissantes
- Contribuer à une meilleure compréhension de l'incidence des bruits sous-marins sur les mammifères marins

Ressources

- Générer 75 % moins de déchets à bord des navires par rapport à 2010
- Accroître de 50 % le recyclage à bord des navires
- Évaluer l'impact environnemental de fournisseurs clés
- Travailler avec d'autres intervenants pour poursuivre des possibilités d'économie circulaire

Programme de l'Alliance verte

L'Alliance verte est un programme volontaire et transparent de certification environnementale qui procure aux sociétés de transport maritime un cadre détaillé pour mesurer et réduire leur empreinte écologique. À titre de membre fondateur, CSL participe activement au programme et en fait vigoureusement la promotion depuis son lancement en 2007.

Créé en Amérique du Nord, le programme, qui a par la suite acquis une portée mondiale, a des critères distincts pour les armateurs canadiens des Grands Lacs et ceux qui opèrent à l'échelle internationale. Pour mieux tenir compte de cette distinction, CSL a réparti sa flotte mondiale entre deux catégories de participants : la flotte canadienne des Grands Lacs et la flotte internationale.

	Niveau atteint	
Enjeux	**Canada Steamship Lines**	**CSL International**
Espèces aquatiques envahissantes	4	5
Émissions atmosphériques polluantes (SO_x et MP)	5	3
Émissions atmosphériques polluantes (NO_x)	4	3
Émissions atmosphériques polluantes (GES)	5	3
Eaux mazouteuses	4	4
Gestion des ordures	5	4

Objectifs de développement durable de l'ONU

Les objectifs de développement durable de l'ONU expriment les attentes et les priorités de la collectivité mondiale. En tant qu'entreprise de transport maritime mondiale ayant des activités sur tous les continents, CSL comprend l'importance de contribuer à sa façon à l'atteinte de ces priorités. Vous trouverez dans le présent rapport des icônes correspondant aux objectifs de développement durable que les programmes et les efforts de CSL visent à atteindre.

Amélioration de la qualité de l'air

En tant qu'entreprise de transport maritime dont les opérations sont intrinsèquement liées aux éléments, CSL est particulièrement consciente des risques que posent les changements climatiques et de l'urgence de réduire notre impact. Nous nous employons à optimiser l'efficacité de notre flotte existante et développons des solutions durables pour le transport maritime à faibles émissions de carbone de demain.

Lutte contre les changements climatiques

L'Organisation maritime internationale (OMI) a adopté une stratégie initiale visant à réduire d'au moins 50 % les émissions de gaz à effet de serre (GES) du secteur du transport maritime d'ici 2050. Ce geste historique vise à aligner l'industrie du transport maritime avec les contributions nationales dans le cadre de l'Accord de Paris. CSL réduit continuellement les émissions de GES de ses navires et s'est engagée à diminuer ses émissions de GES de 35 % d'ici 2030 par rapport aux niveaux de 2005. Cet objectif ambitieux est conforme au Programme de développement durable à l'horizon 2030 des Nations Unies, et aux aspirations du Canada et de l'Australie.

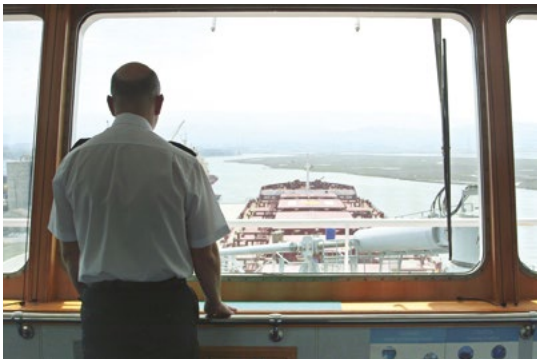
OBJECTIF 2030

Produire 35 % moins d'émissions de GES par tonne de produits transportés par rapport à 2005

Atteindre cet objectif n'est pas une mince affaire. CSL devra non seulement trouver des moyens nouveaux et innovants d'améliorer sa flotte existante, mais aussi prévoir des façons dont ses futurs bâtiments pourront soutenir la croissance dans une économie à faibles émissions de carbone.

Recherche de solutions aux émissions de SO_x

CSL a mené plusieurs projets destinés à mettre à l'essai et à élaborer des solutions de réduction des émissions de soufre des navires. L'entreprise a notamment eu recours à de nouveaux matériaux d'épuration des gaz d'échappement pour éviter de produire des eaux usées polluées, à la désulfuration du carburant par réactions chimiques, ainsi qu'à divers additifs pour carburant. CSL reste déterminée à trouver des solutions globales non seulement au problème des émissions de soufre, mais à l'ensemble des émissions nocives de ses navires.



Réductions annuelles des émissions atmosphériques en 2017

GAZ À EFFET DE SERRE (GES)

BAISSE DE **5,6 %** DE GCO_2éq PAR TONNE-KM = **17 000** MOINS DE VOITURES CONDUITES PENDANT UN AN

ÉMISSIONS DE SOUFRE

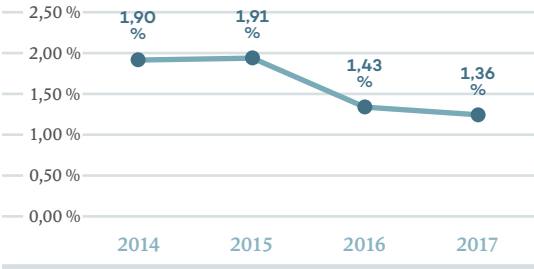
RÉDUCTION DE **4,5 %** DE SOX = MT **114 MT** DE SOUFRE ÉVITÉES EN 2017

FIGURE :
DONNÉES ÉTABLIES SELON LE CALCULATEUR D'ÉQUIVALENCES DE L'EPA DES É.-U.

Émissions de soufre de la flotte mondiale de CSL

Les navires de CSL se déplacent à l'intérieur et à l'extérieur des zones de contrôle d'émissions, de sorte que le carburant consommé peut beaucoup différer selon la route et le carburant disponible à un port donné. CSL mène des essais indépendants sur les soutes afin d'évaluer la qualité et la teneur en soufre des carburants. Nous mesurons notre réduction des émissions de soufre sur la base de la quantité totale de soufre émise en tonnes métriques par combustible total consommé afin de tenir compte des fluctuations des routes et de consommation. Depuis 2014, nous avons réduit de 28 % la teneur en SO_x de nos carburants.

Courbe de la teneur en soufre des carburants – flotte mondiale de CSL



Poursuite du projet de télésurveillance du rendement en temps réel

Nous avons terminé en 2017 la phase pilote du projet d'optimisation opérationnelle (O^2) des navires *CSL Niagara* et *Thunder Bay*. Pour les équipages, cette technologie est une source précieuse de données opérationnelles qui permettent d'améliorer continuellement la performance et les mesures en temps réel. CSL dispose à présent de données recueillies sur une saison complète.

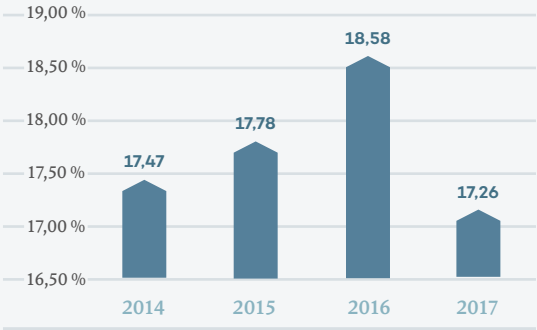
Avec l'aide du Conseil national de recherches du Canada, nous avons analysé les tendances et le rendement des navires, ce qui permet l'amélioration continue de la conception et de l'installation du système. La phase pilote a été grandement utile, car elle a permis de cerner les problèmes, de trouver des solutions, et de mettre au point la formation des équipages. Le système O^2 aide les équipages à optimiser le rendement des navires, automatise la transmission à terre des rapports de conformité et simplifie le processus de communication de données réglementaires. Nous projetons d'installer le système O^2 sur cinq autres navires au cours de la prochaine année. Le potentiel d'apprentissage et d'amélioration des performances de CSL augmentera de façon exponentielle au fur et à mesure que d'autres bâtiments seront dotés de ce système.

Émissions de GES

La comparaison de l'efficacité des différents modes de transport exige une mesure et une méthode standard. La mesure que CSL utilise est celle du nombre de grammes d'équivalent CO_2 par tonne-mille nautique transportée. Cette mesure a permis d'établir une comparaison connue indiquant qu'un vraquier est dix fois plus efficace qu'un camion et 55 fois plus qu'un avion.

Si cette mesure illustre le degré d'efficacité d'un transporteur, il importe également de tenir compte de l'efficacité de toute la chaîne logistique. Il faut donc inclure les voyages des navires sur lest, les mouvements des camions depuis et vers les lieux de chargement et ceux des wagons vides en transit entre les charges. Dans bien des cas, l'exploitant du navire n'a aucun contrôle sur la durée d'un voyage sur lest. Une planification et une logistique rigoureuses sont indispensables pour minimiser les trajets sur lest et optimiser les cargaisons afin de mieux coordonner les flottes. Le graphique ci-contre illustre l'intensité des émissions résultant des voyages de la flotte mondiale de CSL selon le critère d'une tonne par mille nautique.

Total Voyage gCO_2e/tonne-nautical mile



Recherche et développement à CSL

L'équipe de recherche et développement (R et D) de CSL est constamment à l'affût de technologies et de solutions susceptibles d'améliorer l'efficacité de la flotte. Elle est chargée de mettre à l'essai et de développer des technologies propres à accroître la sécurité, à réduire les émissions de carbone et à atténuer l'usure des machines. En 2017, l'équipe a notamment orienté ses efforts sur les carburants de remplacement, comme le GNL et le méthanol, et de nouvelles solutions adaptées aux prochains règlements sur la teneur en soufre des carburants.

L'équipe a aussi évalué divers appareils de conditionnement de sillage en vue d'améliorer l'efficacité des navires et de réduire le bruit sous-marin, et elle a évalué des systèmes d'alimentation à quai dans les principaux ports d'escale des navires de CSL. En 2018, l'équipe étudiera des additifs pour carburant pouvant réduire les émissions de GES, et elle testera un produit embarqué pouvant accroître l'efficacité du carburant et réduire les émissions de matières particulaires.

CSL a également participé activement aux groupes de travail de la Norme sur les combustibles propres du Canada. La réglementation proposée vise des réductions annuelles de 30 mégatonnes d'émissions de GES d'ici 2030. CSL est résolue à jouer un rôle afin que l'industrie canadienne du transport maritime contribue à l'atteinte de cet ambitieux objectif.

Nos engagements	Nos progrès en 2017	Nos ambitions
• D'ici 2030, produire 35 % moins d'éq. CO_2 par tonne de produits transportés par rapport à 2005 • D'ici 2030, réduire les émissions de soufre de la flotte de 95 % par rapport à 2010 • Éliminer de la flotte les réfrigérants qui appauvrissent la couche d'ozone	• Réduction de 5,6 % de gCO_2éq par tonne-mn pour les voyages chargés par rapport à 2016 • Projet pilote de surveillance des distances de parcours sur deux navires	• Doter 14 autres navires de systèmes de la surveillance des distances parcourues d'ici la fin 2018 • Doter un navire de chapeaux de moyeu d'hélice à des fins d'efficacité énergétique • Faire l'essai d'additifs pour carburant • Officialiser le programme de remplacement de DEL à l'échelle de la société

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'ONU

Protéger la biodiversité et les écosystèmes

CSL s'engage à mener ses activités de façon responsable dans une optique de protection des cours d'eau et du milieu marin. Nous veillons à ce que nos pratiques soient transparentes, en accord avec nos valeurs fondamentales.

En matière de gestion de l'eau, CSL privilégie les solutions qui maximisent la protection de l'environnement et les résultats opérationnels. Les défis touchant les écosystèmes marins sont complexes, et l'industrie maritime peut jouer un rôle crucial dans la préservation harmonieuse des océans et des cours d'eau du monde.

Installation d'un système de traitement des eaux de ballast sur le MV *Kondili*

Fin 2017, un système de traitement des eaux de ballast d'ERMA First a été mis en place sur le MV *Kondili* de CSL alors que le navire était à quai à Nantong, en Chine. Dans la foulée de l'entrée en vigueur de la Convention internationale sur la gestion des eaux de ballast en septembre 2017, CSL a décidé de saisir l'occasion pour procéder à l'installation, bien avant la date de conformité applicable au navire.

Homologué IMO et USCG, le système d'ERMA First fait appel à l'électrochloration, et utilise la filtration et une cellule électrolytique qui produit du chlore libre pour traiter l'eau et éliminer les organismes restants. Lors du lestage, l'eau circule dans un filtre, où organismes et sédiments sont séparés et rejetés hors du navire. L'eau filtrée pénètre dans la cellule électrolytique, qui génère du chlore à partir du sel contenu dans l'eau. L'eau traitée entre dans les citernes à ballast du navire. Lors du déballastage, le système contrôle le chlore résiduel dans l'eau et le neutralise davantage au besoin.

Voici quelques-uns des avantages du système :

- Capacité de ramener la salinité de l'eau à 0,9 USP, une nécessité dans les exutoires fluviaux ou les ports en eau douce où transitent les navires de CSL; et
- Capacité de fonctionner en eaux froides jusqu'à 0 degré Celsius.

Il s'agit du deuxième système intégral de traitement des eaux de ballast que CSL installe à l'essai, l'autre étant le système OceanSaver sur le MV *Sheila Ann*. Grâce à ces essais, CSL acquiert une précieuse expérience en conception, installation et service qui l'aide à poursuivre ses recherches de solutions techniques et commerciales en vue de prévenir la prolifération des espèces aquatiques envahissantes et nocives.

La conformité simplifiée

Les membres d'équipage doivent comprendre et respecter de nombreuses réglementations concernant les rejets des navires, qui varient selon le lieu du déplacement ou du transit. Ces exigences sont en outre complexes pour les navires de la flotte des Grands Lacs de CSL, qui traversent régulièrement les cours d'eau, les lacs et les ports de différentes régions. Ainsi, un navire qui se rend de Thunder Bay à Montréal doit traverser 17 fois la frontière entre les É.-U. et les eaux canadiennes.

Afin d'aider les membres d'équipage à respecter la réglementation relative aux rejets des navires, CSL a conçu une grille des règlements superposée aux cartes électroniques des navires. Cette représentation visuelle des règlements applicables selon l'endroit aide les équipages à planifier les voyages dans le respect des exigences en matière de rejets. Prévue en 2018, l'automatisation de ces grilles à l'échelle des bureaux constitue la prochaine étape du projet.

Des cuisines sans produits de nettoyage à base de phosphate

Des concentrations élevées de phosphate dans l'eau peuvent entraîner une surproduction d'algues. Au Canada, on observe dans le lac Érié une prolifération chronique d'algues qui nuisent à la vie aquatique, et produisent des toxines qui contaminent l'eau potable et menacent la santé globale de l'écosystème aquatique. Même si le transport maritime n'est aucunement la principale source de phosphate dans les lacs, CSL est fière d'annoncer qu'à la fin de 2017, on ne trouvait aucun produit à base de phosphate à bord de ses navires du Canada et des Amériques et dans les cuisines des navires de CSL Australia et de CSL Europe.

Protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord menacée d'extinction

Dans le golfe du Saint-Laurent, la saison de navigation 2017 a été marquée par la mort tragique de nombreuses baleines noires de l'Atlantique Nord, une espèce parmi les plus menacées de la planète. À la suite à cette tendance inquiétante, Transports Canada a créé une zone de limite de vitesse à 10 nœuds qui fut maintenue jusqu'à ce que les baleines migrent vers des eaux plus chaudes à la fin de l'automne.

Tous les navires de CSL respectent cette limite, identique à la réduction volontaire de vitesse que CSL a instaurée dans le parc marin du Saguenay afin de protéger les bélugas. Par ailleurs, l'entreprise soutient activement le groupe de travail sur la baleine noire de l'Atlantique Nord et ses travaux sur un système de réaction dynamique aux mouvements et à la présence des baleines, et elle appuie un groupe de recherche qui s'emploie à améliorer l'observation des baleines et la consignation de données connexes en temps réel.

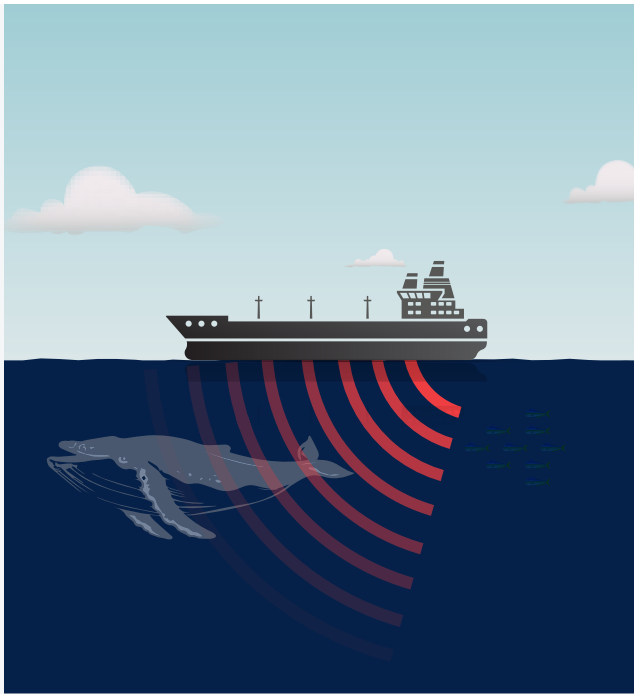
WWF ENSEMBLE POUR LA VIE MARINE CSL

Partenariat avec le WWF

Soucieuse de soutenir les efforts de protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord, CSL collabore avec le World Wildlife Fund (WWF). Le partenariat de longue date de CSL avec le WWF a contribué à protéger les baleines dans le bassin Grand Manan, à mener des études sur les bélugas dans le parc marin du Saguenay et à l'évaluation de l'état des eaux douces dans les Grands Lacs. Ce partenariat renouvelé vise à promouvoir l'utilisation d'appareils de surveillance acoustique et de solutions scientifiques afin de protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord et l'élaboration de saines politiques concernant les zones marines protégées au Canada.

Bruit sous-marin

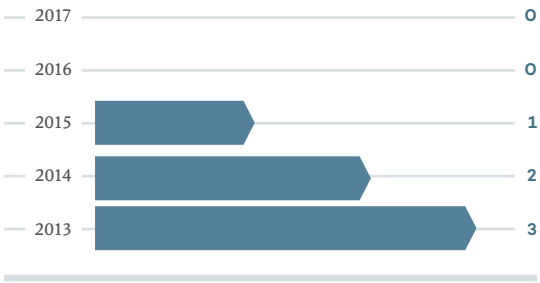
Le bruit sous-marin devient un enjeu environnemental important, qui risque de s'amplifier avec l'accroissement du commerce maritime. Engagée envers le transport durable, CSL est un membre fondateur de MeRLIN et participe activement à ce réseau pour l'innovation dirigé par Technopole Maritime. MeRLIN s'attache à améliorer la collaboration entre l'industrie, les chercheurs et les pouvoirs publics relativement au bruit sous-marin que génèrent les navires. En 2017, CSL a recueilli les empreintes acoustiques d'une grande partie de sa flotte canadienne grâce à des recherches que Transports Canada a menées au cours de précédentes saisons de navigation. Des hydrophones installés près des Escoumins (Québec) ont permis d'enregistrer le mouvement des navires qui transitent par la région. CSL doit maintenant préciser l'empreinte des navires à l'aide de nouveaux enregistrements pouvant fournir un éclairage sur les effets de la vitesse des navires et divers facteurs opérationnels sur la production des bruits sous-marins.



Historique des déversements d'hydrocarbures

Bien que CSL juge inacceptable tout déversement d'hydrocarbures, un déversement important est défini comme une décharge dans l'eau de plus de 100 litres de produit pétrolier. Au cours des cinq dernières années, CSL a concentré ses efforts sur des éléments à risque élevé comme les tuyaux hydrauliques et les méthodes de soutage. L'entreprise continuera d'investir dans la formation et les contrôles pour la protection contre les risques de déversements de ses navires.

Historique des déversements



Évaluations de la qualité de l'eau des Grands Lacs

De concert avec la Chambre de commerce maritime du Canada, CSL a entrepris d'évaluer la qualité de l'eau dans des ports de la région des Grands Lacs. Lorsqu'on évalue la technologie de traitement des eaux de ballast des navires, il est primordial de comprendre les divers paramètres de qualité de l'eau (salinité, température, pH, total des matières en suspension, transmissivité UV). Ces paramètres doivent s'inscrire dans des limites établies afin de susciter la confiance des propriétaires de navires envers l'efficacité du système. En raison des conditions uniques des Grands Lacs, l'étude a conclu que, dans de nombreux ports, ces paramètres ne correspondent pas aux conditions applicables aux essais de systèmes de traitement des eaux de ballast. Pour CSL, la prochaine étape consistera à mener ses propres essais d'un système de traitement dans les conditions réelles des Grands Lacs.

Nos engagements	Nos progrès en 2017	Nos ambitions
• Atteindre zéro déversement d'hydrocarbures • Réduire les risques liés aux espèces aquatiques invasives • Comprendre l'impact des bruits sous-marins générés par les navires sur les mammifères marins et travailler activement à les atténuer	• Installation d'un système de traitement des eaux de ballast sur le MV *Kondili* • Respect intégral des consignes de réduction de vitesse afin de protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord • Cinq déversements d'hydrocarbures mineurs dans l'eau (vol. total de 14 litres)	• Rechercher des moyens de mesurer l'empreinte sonore sous-marine des navires de CSL • Évaluer en continu l'adéquation des technologies de traitement des eaux de ballast à l'environnement des Grands Lacs

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'ONU

Conservation des ressources et chaînes d'approvisionnement

Dans un monde où les ressources sont limitées et se raréfient, il importe de plus en plus de consommer de façon responsable et de prolonger la durée d'utilisation de nos produits. CSL s'est engagée à soutenir une consommation durable et à promouvoir une gestion rigoureuse des ressources dans l'ensemble de sa chaîne d'approvisionnement.

Nous jouons un rôle important dans la chaîne d'approvisionnement de nos clients et nous prenons cette responsabilité très au sérieux. La mise au point de solutions environnementales qui accroissent la durabilité de l'ensemble de la chaîne, de la conception et l'exploitation des navires à leur recyclage, exige la collaboration et l'apport de toutes les parties prenantes.

Programme d'optimisation de la logistique de la chaîne d'approvisionnement

Les navires doivent être approvisionnés d'une façon continue, où qu'ils soient dans le monde. Depuis les denrées jusqu'aux pièces d'équipement en passant par les produits de nettoyage, les peintures et les produits chimiques, les navires doivent bénéficier d'un réapprovisionnement efficace qui ne les ralentit pas et ne les laisse pas en attente. En 2015, la flotte canadienne de CSL a instauré un programme de regroupement d'entrepôts qui a contribué à réduire le nombre des livraisons par camion aux navires à une seule par mois, comparativement de huit à douze antérieurement.

Appliqué à la flotte mondiale de CSL, le programme prévoit l'acheminement de fournitures à des entrepôts centralisés en Asie et en Europe, après quoi elles font l'objet de livraisons groupées. Bien que cette méthode exige une gestion rigoureuse des commandes à bord, elle permet une rotation plus efficace des marchandises livrées.

Au Canada, les fournitures sont expédiées à des entrepôts centraux situés à proximité des ports d'escale régulièrement fréquentés par les navires de CSL et sont regroupées pour des livraisons mensuelles aux navires.

Le programme d'optimisation de la logistique de la chaîne d'approvisionnement de CSL a permis d'accroître l'efficacité des approvisionnements en produits utilisés à bord, de ramener les expéditions internationales à une seule par mois comparativement à une douzaine auparavant et de réduire sensiblement la fréquence des livraisons par camion aux navires de CSL.

Performance de CSL en matière de réduction des déchets

+7 %

HAUSSE DE 7 % DES DÉCHETS PRODUITS PAR LES ÉQUIPAGES PAR JOUR D'ACTIVITÉ, MAIS TOUJOURS EN BAISSE DE 27 % DEPUIS 2013

21 %

TAUX DE RECYCLAGE DE 21 % DU TOTAL DES DÉCHETS PRODUITS EN 2017

-16 %

BAISSE DE 16 % DE RÉSIDUS PÉTROLIERS PAR JOUR D'ACTIVITÉ PAR RAPPORT À 2015 = 8 900 TONNES D'HUILE ÉCONOMISÉES

Compactage de bidons et réduction de l'empreinte environnementale

Les parcours des navires de CSL Americas, notamment les longs parcours en Amérique centrale et en Amérique du Sud, font en sorte que la gestion des déchets à bord pose un défi. Ces destinations sont souvent dépourvues d'installations permettant le recyclage à terre. En 2017, on a installé des compacteurs de bidons à bord des *CSL Metis*, *CSL Tacoma* et *CSL Tarantau*. Ces bidons, qui devaient d'abord aider à répondre à des besoins de stockage lors de longs trajets, ont contribué à diminuer le nombre de camions nécessaires pour décharger les déchets et à réduire l'empreinte carbone de la chaîne d'approvisionnement des navires. Une fois transportées dans des décharges, les ordures sont souvent compactées au maximum. Le compactage des bidons à bord constitue une option plus efficace.

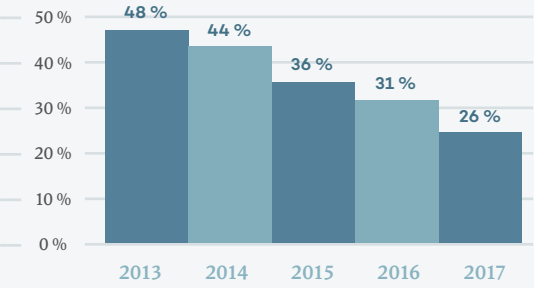
Traitement des déchets des navires au Canada

Le programme de recyclage de CSL a été instauré en 2012 dans le cadre de SafePartners. Depuis sa création, le programme a permis d'accroître la part du recyclage dans le total des déchets. Ainsi, la proportion du recyclage était de 25 % en 2017, à comparer à 6,2 % en 2012. Le recyclage des matières résiduelles s'inscrit dans une initiative d'économie circulaire : nous faisons en sorte de récupérer et de régénérer ces matières dans une perspective de durabilité. Cette démarche est conforme à notre Vision environnementale 2030 pour une utilisation responsable des ressources et le prolongement de la durée de vie des produits et des ressources limitées. Grâce à des collaborations et à des partenariats avec des gestionnaires de déchets, CSL peut suivre le cheminement des matières résiduelles qui quittent ses navires :

- L'aluminium est réduit en copeaux et transformé en minces feuilles d'aluminium pouvant entrer dans la fabrication de cannettes, de papier aluminium et de cadres de plaques d'immatriculation.
- Les résidus de papier sont recyclés en papier à usage professionnel ou domestique, en papier à lettres, en papier journal, voire en carton, selon la qualité du produit recyclé.
- Le verre est apporté à des usines de recyclage où il est broyé, trié et nettoyé avant d'être mélangé à d'autres matières premières.
- Les plastiques peuvent être recyclés notamment en contenants, dalles de sol, tuyaux de drainage, bancs, niches, tables de pique-nique, grillages et produits de voirie.
- En Ontario, au Canada, les matières organiques sont recyclées en compost et en paillis.
- Le carton est réutilisé dans la fabrication de nouvelles boîtes.
- Les filtres à huile sont broyés pour en extraire l'huile résiduelle, que l'on peut raffiner et utiliser dans des lubrifiants. Les pièces d'acier moulé sont envoyées dans des fonderies pour être transformées en acier recyclé.
- Les graisses usées sont recyclées en biodiésel.
- Le zinc, le manganèse et le potassium qu'on retire des piles servent de micronutriments pour la culture du maïs.

INCINÉRATEUR DE BORD

Déchets incinérés en pourcentage du total des déchets produits



À propos des incinérateurs de bord

Les incinérateurs de bord font partie des équipements importants des navires. Utilisés pour éliminer des déchets solides et liquides, ils contribuent à maintenir un niveau de déchets sûr et hygiénique entre les escales, ce qui importe lors de longs voyages. Comme CSL est un transporteur à courte distance, ses navires font de plus fréquentes escales que les navires au long cours. CSL peut alors établir des relations avec des gestionnaires de déchets afin d'assurer un tri rigoureux des déchets à terre. Cependant, dans certaines régions et pour certains navires, il est impossible d'appliquer cette méthode. Les bâtiments qui ont de plus longs parcours et font un plus grand nombre d'escales doivent utiliser des incinérateurs pour gérer leur production d'ordures. CSL s'emploie à retirer du service les incinérateurs pour réduire la pollution atmosphérique et promouvoir le recyclage et la réutilisation. L'entreprise tente également de trouver un point d'équilibre entre les besoins des navires et l'efficacité des incinérateurs. Engagée dans ce processus continu, CSL s'efforce de réduire le plus possible les besoins d'incinération à bord de ses navires.

Recyclage responsable des navires

CSL est une fière pionnière des pratiques responsables en matière de recyclage des navires. En vigueur depuis 2009, notre politique de recyclage des navires fait l'objet d'un réexamen constant.

CSL inventorie systématiquement les produits dangereux à bord de ses navires, sans égard à leur durée de service et à leur fin de vie. Cet inventaire contribue à préparer le démantèlement des navires en fournissant une liste détaillée des matières à bord, de leur emplacement et de leur degré de risque pour la santé et la sécurité des personnes et l'environnement.

CSL mandate un expert indépendant pour procéder à un audit des chantiers avant le recyclage, superviser l'ensemble du processus et faire rapport à intervalles hebdomadaires à la direction. L'entreprise reconnaît qu'il y a toujours place à l'amélioration. C'est pourquoi nous travaillons avec les chantiers de recyclage en vue d'aider à moderniser les installations et de développer une compréhension commune des exigences en matière d'environnement et de sécurité.

En 2017, le MV *Pineglen* a été recyclé au chantier de Bereket, en Turquie.

Nos engagements

- Réduire de 75 % le volume de déchets générés à bord des navires par rapport à 2010
- Accroître de 50 % le recyclage à bord des navires
- Mener des évaluations de l'impact environnemental de fournisseurs clés
- De concert avec des tiers, cibler des possibilités d'économie circulaire

Nos progrès en 2017

- Variation de 7 % des déchets produits par un membre d'équipage par jour d'activité, par rapport à 2016
- Hausse annuelle de 8 % du recyclage par rapport au volume global de déchets
- Réduction de 5 % des déchets incinérés sur le volume total de déchets produits en 2017 par rapport à 2016
- Recyclage d'un navire en conformité avec la politique de CSL

Nos ambitions

- Déployer le programme de gestion des déchets organiques à bord des navires
- Mener des évaluations de l'impact environnemental de nos fournisseurs clés

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'ONU

12 CONSOMMATION ET PRODUCTION RESPONSABLES

Éthique

L'intégrité est une valeur fondamentale de CSL qui sous-tend toutes ses activités. CSL favorise une culture d'équité et d'honnêteté, et ses employés sont les champions d'une conduite hautement éthique et du respect de l'ensemble des lois et règlements. Tous comprennent qu'aucun compromis n'est accepté lorsqu'il est question de conduite éthique, et nous sommes reconnus pour être un chef de file de l'industrie en ce qui concerne le respect des lois et des règles d'éthique.

Code de responsabilité de CSL

CSL appuie son engagement et ses pratiques éthiques sur un Code de responsabilité d'entreprise. Ce code énonce les responsabilités éthiques et des règles claires encadrant la conduite à adopter vis-à-vis des clients et des partenaires commerciaux, le respect et le traitement équitable des employés, la conformité à la loi, la protection de l'environnement et la tolérance zéro à l'égard de toute forme de corruption. Le Code s'inscrit dans le permis social d'exploitation de CSL et chaque dirigeant, chaque agent et chaque employé doit l'observer.

Respect des lois et règlements

Une équipe hautement qualifiée s'appuie sur un programme d'observation rigoureux pour s'assurer que CSL mène ses activités selon les lois et les règlements des pays où elle est présente. Les relations entre les employés de CSL et les agents publics sont menées de manière à ne pas compromettre l'intégrité ou la réputation de ces agents et de CSL. En plus d'observer ces lois, tous les employés doivent respecter les normes éthiques de CSL.

Rapports de dénonciation et suites données en 2017

CSL encourage fortement ses employés, ses clients et le public à signaler toute infraction à ses politiques et engagements. Elle compte à cette fin sur EthicsPoint, un service indépendant de signalement confidentiel et anonyme. Tous les signalements faits par l'entremise d'EthicsPoint font l'objet d'une enquête. Le signalement peut être effectué en ligne ou par téléphone.

En 2017, huit infractions présumées aux politiques et engagements de CSL ont été signalées au moyen du système de dénonciation. Nous présentons ci-dessous un sommaire des plaintes reçues et des mesures prises.

NATURE DE LA PLAINTE	NOMBRE DE PLAINTES	NOMBRE D'INFRACTIONS CONSTATÉES	NOMBRE DE MESURES CORRECTIVES
Comptabilité et vérification	0	0	0
Corruption	0	0	0
Conflits d'intérêts	0	0	0
Discrimination ou harcèlement	4	3	3
Détournement de fonds	0	0	0
Falsification de documents	0	0	0
Mauvaise conduite	0	0	0
Sabotage ou vandalisme	1	1	1
Toxicomanie	0	0	0
Vol	0	0	0
Conditions de travail dangereuses	1	0	0
Violation de politique	2	0	0
Violence ou menaces	0	0	0
Autres	0	0	0

Pacte mondial des Nations Unies et action collective

CSL appuie activement les dix principes du Pacte mondial des Nations Unies, une initiative de responsabilité d'entreprise volontaire créée dans le but de « développer une économie mondiale durable et intégratrice qui procure des avantages soutenus aux personnes, aux collectivités et aux marchés ». CSL prend des mesures pour que chacun de ses dirigeants, agents et employés respecte ces dix principes.

Combattre la corruption

Depuis le lancement de son programme anticorruption voilà sept ans, CSL est à l'avant-garde de la lutte contre le trafic d'influence, l'extorsion et la corruption dans l'industrie du transport maritime afin d'assurer l'intégrité de ses opérations commerciales. Le programme comprend quatre volets : politique rigoureuse à l'encontre de toute forme de corruption; diligence appropriée et vérification des personnes représentant CSL dans toutes ses relations avec des agents gouvernementaux; formation des employés sur la manière d'éviter la corruption; et système détaillé de contrôle et de vérification en vue de prévenir la corruption. Le programme et le processus de diligence touchant les activités quotidiennes sont hautement concluants.

MACN
Maritime Anti-Corruption Network

JOHN SYPNOWICH

CSL est un membre de premier plan du *Maritime Anti-Corruption Network* (MACN), un réseau mondial d'entreprises qui s'emploie à éliminer la corruption dans le secteur maritime. Depuis sa création, MACN est un des plus probants exemples de réseau dirigé par l'industrie qui prend des mesures collectives concrètes pour éliminer la corruption dans toute la chaîne d'approvisionnement. En collaborant avec l'industrie, les pouvoirs publics et la société civile, le réseau mène un fructueux combat contre la corruption grâce à des actions ciblées dans des régions aussi diverses que le Nigeria, l'Indonésie, l'Égypte et l'Argentine.

Les initiatives de MACN ont été accueillies par ces intervenants et ont produit des résultats tangibles (abolition de barrières tarifaires, renforcement des structures de gouvernance, baisse sensible de la corruption dans le transport maritime, etc.). Plus de 90 entreprises de transport maritime sont membres du MACN; elles représentent une importante proportion du commerce maritime international et y jouent un rôle clé.

CSL est un membre actif du MACN depuis 2011. John Sypnowich, chef des affaires juridiques et de la conformité de CSL, est membre du comité directeur du MACN et a été élu à la présidence de l'organisme en janvier 2018.

Droits de la personne

CSL respecte rigoureusement les lois canadiennes et internationales sur les droits de la personne et reconnaît qu'elle a pour responsabilité d'adhérer aux principes de ces droits tels qu'ils sont établis par la Charte internationale des droits de l'homme et la Déclaration relative aux principes et droits fondamentaux au travail de l'Organisation internationale du travail.

Conformément à son Code de responsabilité d'entreprise, CSL s'efforce en tout temps de :

- Respecter les droits de la personne dans ses activités et dans tous les pays;
- Offrir des conditions d'emploi équitables et concurrentielles;
- Promouvoir l'égalité d'accès à l'emploi; et
- Traiter ses employés équitablement et respecter les lois et règlements.

Service *EthicsPoint*

EthicsPoint est un service confidentiel d'une tierce partie indépendante accessible à toute personne désirant signaler anonymement tout acte répréhensible se rapportant à CSL.

Il est possible de faire un signalement en ligne à **www.cslships.com/ethicspoint** ou par téléphone depuis le Canada ou les États-Unis au **1 866 384-4277**.

Le site Web comporte d'autres numéros pour effectuer un signalement ailleurs dans le monde.

Guide anticorruption

Adopté en 2012, le Guide anticorruption énonce les politiques et procédures du programme anticorruption de CSL et vise à contrer les risques de corruption. Il s'adresse à CSL et à tous les agents, dirigeants et employés de l'entreprise. CSL exige en outre que ses partenaires, ses mandataires et ses autres représentants respectent ses normes éthiques.

Nos engagements	Nos progrès en 2017	Nos ambitions
• Observer de manière constante et rigoureuse les normes éthiques les plus élevées dans tous les aspects de nos activités • S'assurer que tous les employés et agents sont au fait des politiques, des lois et de la conduite éthique à observer	• Une formation en éthique a été fournie à tous les employés de bureau • Un dirigeant de CSL a assumé la présidence du Maritime Anti-Corruption Network • La vérification des fournisseurs s'est poursuivie selon les règles du programme anticorruption • Les dénonciations anonymes ont fait l'objet d'enquêtes, les mesures appropriées ont été prises et un rapport a été présenté au comité de la vérification du conseil d'administration	• Assumer un rôle de chef de file mondial dans la lutte contre toute forme de corruption • Sensibiliser et former les nouveaux employés à la conduite éthique et au respect des lois à bord des navires dès leur arrivée

Milieu de travail positif

CSL a pour objectif d'être l'employeur de choix du secteur maritime. Nous voulons recruter, conserver et stimuler les meilleurs employés qui soient – des personnes qui, plus qu'un simple travail, recherchent une carrière stimulante dans le milieu inspirant que nous offrons.

Pour atteindre cet objectif, CSL consacre chaque année des sommes importantes à la formation et au perfectionnement de son personnel et à la promotion d'une culture de travail fondée sur des valeurs, qui accorde la priorité aux gens et souligne le rendement. Nous reconnaissons et récompensons les bons rendements, et procurons à nos gens la formation et le perfectionnement professionnel requis pour qu'ils puissent atteindre leurs objectifs personnels et exceller dans leur carrière.

Alors que 2016 a été une année de transformation, 2017 s'est déroulée sous le signe de la transition. Nous avons instauré des programmes et des systèmes afin de conférer à l'entreprise un statut de chef de file de l'industrie et d'employeur visionnaire. L'an dernier, nous avons raffermi notre stratégie des ressources humaines (RH) pour nous assurer d'être un employeur concurrentiel, qui offre à son personnel les meilleures conditions pour apprendre, s'épanouir et réussir dans un milieu sain, sécuritaire, axé sur le service et respectueux de l'environnement.

Formation continue du personnel en mer

Une carrière en mer comporte de nombreux risques; il est donc essentiel que nos équipages reçoivent une formation pertinente pour leur propre sécurité et le bon fonctionnement de leur navire. Échelonnée sur toute l'année, la formation prodiguée aux gens de mer porte sur tous les aspects du travail à bord. Voici un échantillon de ce qui est offert :

- Orientation et formation des élèves-officiers;
- *Total Team Training* (T3);
- Santé et sécurité professionnelles maritimes;
- Gestion de l'élément humain et du leadership;
- Formation en recherche et sauvetage en espaces clos;
- Travail en hauteur;
- Verrouillage et étiquetage;
- Enquête sur la gestion des risques et les incidents;
- Formation des officiers sur la sécurité des navires;
- Formation et intervention sur les urgences Seatac;
- Cours de l'Institut de formation des marins;
- Formation de chef cuisinier;
- Formation spécialisée sur les technologies et nouveaux systèmes;
- Formation sur les systèmes électroniques d'affichage de graphiques et d'information;
- Formation sur simulateur en pilotage et manœuvre;
- Secourisme avancé;
- Formation sur le système Transas pour les officiers de pont;
- Manœuvres de navires au R.-U.;
- Formation sur les tracteurs de chargement frontal;
- Formation aux moteurs MAN; et
- Mise à niveau des compétences pour le personnel de bord non spécialisé.

Viser la réussite

Améliorer l'expérience des employés

En 2017, un de nos principaux objectifs a été de recruter les meilleurs candidats qui soient et de nous assurer que leur expérience du processus d'embauche soit positive et les attire vers CSL. Pour rehausser notre profil auprès du bassin de main-d'œuvre que nous ciblons, nous avons accentué notre présence dans les salons de l'emploi et les réseaux sociaux, où nous nous sommes présentés comme un leader de notre secteur.

Nous avons également mis en place un nouveau système d'acquisition de talents, qui a accéléré et modernisé le processus de recrutement. Nous avons aussi achevé la mise en service d'un nouveau système d'information sur les RH, une plateforme centralisée qui facilite la gestion du rendement des employés à terre à l'échelle mondiale. En 2018, nous intégrerons dans notre système de RH un dernier module lié aux plans de perfectionnement individuels.

Reconnaître la contribution des employés

Améliorer les avantages du personnel

En 2017, CSL a conclu une entente avec un nouveau prestataire d'avantages sociaux pour le personnel du Canada. Le nouveau régime offre à tous les employés un compte de frais médicaux amélioré. En 2018, nous passerons en revue nos avantages à l'échelle mondiale afin d'assurer notre compétitivité par rapport aux meilleures pratiques du marché. Nous comprenons que de bons avantages sociaux sont essentiels pour attirer et fidéliser des employés de talent.

En plus d'adopter un nouveau régime d'avantages sociaux, nous avons proposé aux employés des ateliers d'information sur les retraites et les avantages sociaux, ainsi que sur les possibilités de carrière à CSL.

Parfaire le savoir-faire du personnel

Auto-apprentissage

Dans le cadre de notre stratégie favorisant la formation et l'épanouissement du personnel, nous avons créé un nouveau système de gestion de l'apprentissage (SGA) et un centre de formation libre-service. Notre bibliothèque de formation en ligne contient plus de 30 000 cours sur le leadership, la communication, la gestion du temps, etc. Notre SGA sera également intégré au système d'information sur les RH, de sorte que les employés pourront d'un seul coup consulter l'ensemble de l'information et des activités relatives aux RH.

Créer un milieu de travail engagé

Mesurer l'engagement du personnel à l'aide d'*Office Vibe*

En 2017, nous avons commencé à utiliser un outil de sondage sur l'engagement du personnel, *Office Vibe*, dans le cadre d'un projet pilote. L'objectif est de recueillir de francs commentaires et suggestions en temps réel en vue de trouver des possibilités d'amélioration et d'adopter des solutions. Nous évaluons chaque semaine le nombre de répondants et leur rapidité à répondre. Nous avons ainsi amélioré la communication et la réactivité dans toute notre organisation et, en 2018, nous implanterons *Office Vibe* à l'échelle mondiale.

Dans le cadre de nos stratégies courantes de stimulation de l'engagement du personnel, nous faisons aussi la promotion du mieux-être en proposant des déjeuners-formation où nous offrons conseils santé et collations nutritives.

Appuyer le changement

Notre équipe des ressources humaines (RH) joue un rôle primordial dans l'adoption et l'implantation de nouveaux systèmes et technologies. Le service des RH dirige la gestion du changement, c'est pourquoi son personnel est au cœur du plan d'exécution du changement élaboré à l'appui des nouveaux projets.

Nous fournissons aussi un soutien au personnel lorsque nous entreprenons des changements qui touchent toute l'entreprise, comme le réaménagement organisationnel de 2017. À cette occasion, nous avons tenu des réunions avec nos dirigeants mondiaux, des rencontres sur les impacts avec les équipes, ainsi que des conférences d'équipage dans chaque région d'exploitation, durant lesquelles nos dirigeants ont précisé les enjeux et répondu aux questions.

En 2018, nous désignerons un spécialiste en gestion du changement qui soutiendra les grands projets dans toute l'organisation.

En santé AU BUREAU CSL

CSL a lancé le programme En santé au travail, qui vise à promouvoir de bonnes habitudes et à favoriser un style de vie professionnelle plus sain pour tout le personnel. Le premier lundi de chaque mois, CSL aide le personnel à améliorer sa santé en offrant des conseils utiles et des collations santé. Un milieu de travail sain est avantageux non seulement pour le bien-être, mais aussi pour la productivité et le moral.

Ouvrir la voie aux stagiaires

Tous les ans, les bureaux régionaux de CSL accueillent des étudiants prometteurs dans le cadre du programme de stages. Durant l'été ou pour quelques mois, ces étudiants acquièrent au sein de différents services une précieuse expérience professionnelle et des connaissances pratiques qui leur seront utiles tout au long de leur carrière. Appelés à travailler dans divers services de l'entreprise, les stagiaires s'initient aux rouages d'une société de transport maritime. Plus de dix de nos stagiaires des dernières années sont maintenant des employés permanents.

De stagiaire à employée

Laura Espinosa, Coordonnatrice technique

Laura Espinosa a débuté à CSL en 2016 comme stagiaire du programme d'alternance travail-études de l'Université Concordia avant d'être embauchée à temps plein en 2017. Elle travaille actuellement en Chine à des projets de conversion de navires. Laura apprécie particulièrement la possibilité de concrétiser ses objectifs de carrière et l'apprentissage pratique des opérations de CSL.

Bouses d'études canadiennes

Dans le cadre de son programme pour cadets-officiers, CSL offre tous les ans 16 bourses d'études uniques de 2 500 $ à des étudiants de première année dans les institutions d'enseignement canadiennes suivantes :

- British Columbia Institute of Technology;
- Georgian College;
- Institut maritime du Québec;
- Memorial University.

Nos engagements	Nos progrès en 2017	Nos ambitions
• Attirer, choisir, former et retenir les gens ayant l'attitude et les compétences recherchées • Favoriser la satisfaction des employés pour rehausser la productivité et l'expérience client • Améliorer les possibilités de perfectionnement et d'évolution pour les employés et favoriser la prise en main de leur cheminement de carrière • Améliorer les communications avec les employés et l'engagement	• Création d'un programme mondial d'acquisition de talents améliorant l'expérience des nouveaux employés • Instauration d'un processus de planification de la relève et du perfectionnement à l'échelle mondiale • Mise en place d'une formation en gestion du changement • Déjeuners-formation sur la rémunération (pension, avantages, carrière, etc.) • Adoption de l'outil de sondage sur l'engagement *Office Vibe* dans le cadre d'un projet-pilote	• Terminer le déploiement du programme d'intégration du personnel • Mettre en œuvre une stratégie de gestion des talents • Instaurer une culture d'apprentissage via un système de gestion de l'apprentissage et un centre de formation libre-service • Intégrer des pratiques d'excellence en gestion du changement à la culture de gestion de projets de CSL • Offrir les programmes de formation et de perfectionnement à tout le personnel • Renforcer les compétences de gestion de personnel • Implanter *Office Vibe* à l'échelle mondiale • Favoriser un milieu axé sur le mieux-être

Engagement auprès du personnel et des collectivités

CSL est résolue à être une bonne entreprise citoyenne. Cela consiste à assumer la responsabilité des impacts sociaux et environnementaux de ses activités, et à exercer une influence positive dans le monde.

Notre objectif est d'inspirer la confiance des collectivités et des régions où nous exerçons nos activités de par le monde. Nous nous employons à établir des relations empreintes de respect avec nos partenaires de ces communautés. Nos employés sont fiers de notre engagement auprès des collectivités et des projets que nous menons, ce que nous ne pourrions faire sans leur appui.

Les gens de CSL relèvent l'éco-défi

Plus de 75 employés de CSL partout au monde ont pris part à l'éco-défi de CSL pour marquer le Jour de la Terre en s'engageant à réduire leur empreinte environnementale durant une semaine. Les participants ont relevé différents défis (semaine sans papier, plantation d'arbres, etc.), mais l'engagement consistant à bannir les articles en plastique à usage unique a été le plus populaire.

« J'ai choisi zéro déchet parce que c'est l'engagement qui a le plus d'impact sur l'environnement et j'aime les défis de taille. »

- Louis Pierre Trottier, analyste, Optimisation de la logistique

Dons et bénévolat

Le programme de bienfaisance et d'engagement communautaire de CSL repose sur trois grands piliers : l'éducation, l'environnement et les affaires sociales, qui englobent les arts et la culture, les services à la communauté, la santé et les services sociaux. CSL consacre annuellement environ 1 % de son bénéfice net avant éléments exceptionnels à des œuvres caritatives et à de l'aide humanitaire. De plus, ses employés appuient bénévolement des œuvres locales et des organismes sans but lucratif.

Soutenir nos jeunes marins

Pour encourager et soutenir la prochaine génération de marins, CSL décerne annuellement des bourses à des étudiants choisis dans des établissements maritimes partout dans le monde, dont l'Institut maritime du Québec, le British Columbia Institute of Technology, le Georgian College, le Marine Institute de l'Université Memorial, la Massachusetts Maritime Academy, la Maine Maritime Academy, l'Australian Maritime College et l'organisme Marine Society and Sea Cadets, au Royaume-Uni.

Des stages d'élève-officier sont en outre offerts à des étudiants qualifiés inscrits à des établissements maritimes au Canada, en Australie, aux Philippines et au Royaume-Uni. CSL accueille aussi des étudiants pour des stages dans divers services à terre, des opérations techniques à la comptabilité.

Une collaboration avec des artistes urbains procure à CSL un prix international

CSL a reçu le prestigieux prix *International Corporate Art Award* pour son engagement auprès des artistes urbains qui ont créé la fresque *Gardien des eaux*, œuvre d'art originale peinte sur le *CSL St-Laurent*, un vraquier de classe Trillium, pour commémorer le 150e anniversaire du Canada et le 375e anniversaire de Montréal. Sélectionné parmi 80 projets d'entreprises de 18 pays, le *Gardien des eaux* a été salué pour « la participation originale d'artistes de la rue dans le contexte d'une fête nationale et la parfaite intégration des compétences techniques de l'équipe de CSL et de la créativité des artistes. »

La fresque a été conçue à Montréal par l'artiste Bryan Beyung et créée de concert avec FONKi, Ankh One et Benny Wilding du collectif A'shop. Grâce à l'étroite collaboration entre les artistes et l'équipe technique de CSL, l'œuvre monumentale a été exécutée en trois semaines dans le port de Montréal au début 2017.

Protéger l'environnement

La bonne gestion de l'environnement occupe une place prédominante parmi les activités philanthropiques de CSL et témoigne de son engagement en faveur des initiatives de recherche, d'éducation et de conservation visant à protéger la faune et les habitats marins.

CSL appuie notamment WWF, Georgian Bay Forever, Salem Sound Coastwatch, la Marine Conservation Society, au Royaume-Uni, le Groupe de recherche et d'éducation sur les mammifères marins, les recherches de l'Université du Queensland et de l'Australian Maritime College, ainsi que WWF-Norvège.

S'engager auprès des collectivités

Par les dons qu'elle fait à des organismes de bienfaisance et le bénévolat de ses employés, CSL soutient de nombreuses causes locales telles que banques alimentaires, refuges, hôpitaux et organismes culturels et artistiques. Elle aide aussi les victimes de désastres naturels.

Parmi les nombreux organismes de bienfaisance que CSL a appuyés en 2017, mentionnons la Mission to Seafarers, la Croix-Rouge, la Fondation du CHU Sainte-Justine, la Mission Old Brewery de Montréal, Beverly Bootstraps, The Open Door, le Club des petits déjeuners du Canada, la Starlight Foundation, le Community Giving Tree, la Berkshire Community Foundation, la Kirkens Bymisjon et le Mama Children's Centre, en Norvège. Les actions de CSL se sont articulées autour du soutien financier, des collectes de fonds et du bénévolat.

FAVORISER L'ENGAGEMENT

Les activités philanthropiques de CSL sont dirigées par un comité des dons qui établit le budget annuel des dons et évalue les demandes selon des critères précis. Une partie de ce budget est réservée au soutien d'un programme de jumelage et de commandite d'employés dans le cadre duquel l'entreprise encourage les activités de bienfaisance des employés en jumelant des dons pouvant atteindre 250 $ CA pour des établissements d'enseignement et 250 $ CA pour d'autres initiatives de financement.

Soutenir *Navires de l'espoir*

CSL a organisé un casino-bénéfice lors des festivités du Marine Club pour sensibiliser les gens à la cause de *Navires de l'espoir*; 8 500 $ ont été recueillis pour cet organisme qui fournit à bord d'un navire-hôpital des soins de santé gratuits à certaines des communautés les plus démunies du monde. CSL a jumelé le don, pour une contribution totale à 17 000 $.

Nettoyage des côtes en 2017

Les employés de CSL au Canada et aux États-Unis ont participé à la Journée internationale de nettoyage des rives d'Ocean Conservancy. À l'échelle mondiale, 500 000 bénévoles ont amassé plus de 8 millions de kg de déchets composées de près de 14 millions d'articles.

1 852 clics pour l'aide à l'enfance

Depuis 2014, CSL célèbre la période des Fêtes en redonnant à la collectivité. Pour chaque clic sur la carte de vœux électronique 2017 de CSL, l'entreprise a fait un don à un organisme de bienfaisance pour enfants choisi par le personnel dans chacune des régions d'exploitation. La carte a reçu 1 852 clics, et un total de 10 000 $ a été réparti entre les organismes sans but lucratif suivants : Community Giving Tree (CSL Americas), The Starlight Foundation (CSL Australia/Asia), le Club des petits déjeuners du Canada (Canada Steamship Lines) et l'hôpital pour enfants de Bergen (CSL Europe).

Recherche pour la protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord

CSL est associée à un projet de recherche de WWF-Canada visant à recueillir en temps réel des données avancées de localisation des baleines noires de l'Atlantique Nord dans le golfe du Saint-Laurent et le bassin Roseway. Le projet est mené en partenariat avec l'Université Dalhousie et le Canadian Whale Institute.

La situation critique de ces baleines menacées d'extinction est une préoccupation majeure. Le partenariat soutient la recherche sur les nouvelles technologies et réglementations visant à atténuer les risques de collisions entre des baleines et des navires. Nous appuyons l'adoption et le perfectionnement des planeurs acoustiques dans le golfe du Saint-Laurent. Ces derniers peuvent détecter et transmettre en temps quasi réel les signaux et les coordonnées des baleines — des données que les navires peuvent utiliser pour modifier et adapter leur parcours. L'Université Dalhousie développe et exploite la technologie, et CSL collabore fièrement avec les chercheurs à l'utilisation de cette solution de pointe qui aide à protéger les baleines.

Nos engagements	Nos progrès en 2017	Nos ambitions
• Déterminer et soutenir des causes qui enrichissent des vies, améliorent l'environnement et créent des occasions d'épanouissement pour les collectivités • Remettre environ 1 % du bénéfice net avant éléments exceptionnels à des organismes caritatifs	• L'objectif de dons de 1 % du bénéfice net avant éléments exceptionnels a été atteint. • CSL a remporté un *International Corporate Art Award* pour son soutien à des artistes locaux dans le cadre du projet *Gardien des eaux*. • CSL a recueilli et remis 17 000 $ à *Navires de l'espoir*.	• Accroître la participation au programme de dons jumelés et de commandite d'employés de CSL • Accroître la participation des employés aux initiatives de bénévolat et d'engagement communautaire • Éduquer les employés sur les impacts des activités philanthropiques de CSL

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'ONU

Valeur pour les clients

Les défis de nos clients sont les nôtres et rien ne nous motive plus que de résoudre ces enjeux. Nous faisons en sorte de comprendre les besoins des entreprises avec lesquelles nous travaillons et de répondre à leurs exigences particulières.

Le pilier de l'excellence commerciale de CSL a pour objectif d'optimiser la valeur stratégique des services fournis aux clients selon l'évolution locale et internationale de leurs besoins. Nos clients nous perçoivent comme un partenaire stratégique et nous nous faisons un point d'honneur de livrer des solutions de transport maritime « sur mesure » qui génèrent rendement et valeur.

CSL est active dans le secteur de la manutention et du transport maritimes depuis plus de 100 ans. Sa longévité tient pour beaucoup à sa culture de l'innovation, à la solidité de ses valeurs et de son éthique, à son souci constant du service à la clientèle et à sa capacité de s'adapter à l'évolution du marché, de la réglementation et de la technologie.

Investissement de CSL Australia dans des solutions durables

De concert avec Cement Australia et Adelaide Brighton Cement, CSL Australia a investi dans trois nouveaux transporteurs pneumatiques de ciment d'une capacité de 26 000 TPL. Dotés des plus récentes technologies écoresponsables, ces navires bénéficieront d'une efficacité et d'une fiabilité accrues, et consommeront moins de carburant. Grâce à leur capacité supérieure, ils feront de moins fréquentes escales, d'où une moindre congestion dans les ports. Ces améliorations conjuguées sont un gage d'avenir durable. La livraison des navires s'échelonnera sur 2018 et 2019.

Réduction de la pollution par les poussières

CSL Australia a investi dans l'installation d'une trémie au port de Geraldton pour la manutention des sables d'Iluka. La nouvelle trémie assure une réduction sensible des poussières en suspension lors des déchargements de sables minéralisés et répond ainsi aux normes environnementales du port.

Des solutions de transbordement novatrices

Gypsum Resources Australia (GRA) a été confrontée à un problème d'approvisionnement en gypse suite à la fermeture imprévue du port de Thevenard en 2017. CSL a alors proposé une solution innovante en transbordant le gypse au port de Melbourne et en l'autodéchargeant directement dans les installations de gypse de Boral. Cette solution a permis d'éviter le transport par camion de 10 000 charges complètes du produit depuis Yarraville.

Suivi du rendement en temps réel

CSL continue de recueillir et d'évaluer les précieuses données que lui procure la solution d'optimisation opérationnelle O^2, qui vérifie en continu l'état des systèmes de bord et identifie des tendances à des fins d'analyse. Le système O^2, qui réunit des fonctions de géolocalisation, de surveillance en temps réel et d'alarme, procure au personnel des données et des rapports clés qui permettent de s'assurer que les systèmes opérationnels, d'efficacité énergétique et de gestion environnementale fonctionnent d'une façon optimale. La solution O^2 améliore l'efficacité opérationnelle de chaque navire et simplifie la production de rapports, facilite la gestion des coûts liés aux navires et aux voyages et améliore les communications.

Principaux avantages de la solution O^2

- Accélération des prises de décisions et de mesures
- Surveillance de la conformité environnementale (eaux mazouteuses, déversements, vitesse, etc.)
- Accroissement de la fiabilité des équipements
- Réduction des temps d'arrêt
- Amélioration de la gestion et de la planification de la maintenance et des stocks
- Réduction des coûts liés aux navires et aux voyages (consommation de carburant comprise)
- Amélioration des communications entre personnel en mer et à terre
- Méthodes simplifiées d'établissement des rapports de consommation de carburant, heures de fonctionnement, journaux, rapports de voyages et de déchargement, etc.
- Évaluation comparative des navires par référence à des indicateurs de rendement clés.

Optimisation de la gestion des stocks pour les clients

Nous mettons au point, de concert avec nos clients, un système d'optimisation des inventaires et de gestion des stocks de sécurité afin d'éviter les voyages inutiles grâce à un groupement et à une répartition des charges. L'outil s'inscrira dans une solution d'inventaire gérée par le fournisseur, qui est basée sur les limites supérieures et inférieures des stocks du client et sur son profil d'offre et de demande. L'outil générera automatiquement un calendrier d'approvisionnement.

Nous développons ce système dans la perspective d'un usage courant en contexte dynamique. Le système signalera les goulots d'étranglement et proposera des itinéraires de rechange pour résoudre les problèmes et réduire les livraisons inutiles de dernière minute. CSL compte livrer ce prototype d'ici la fin 2018.

CSL désignée « armateur de l'année 2017 » par le *Lloyd's List Americas*

Groupe CSL s'est vu décerner le prestigieux prix « armateur de l'année 2017 » du *Lloyd's List Americas*. Le prix, qui souligne l'excellence en matière de développement commercial, de sécurité, d'efficacité et de fiabilité, s'adresse aux armateurs d'Amérique du Nord, d'Amérique du Sud et d'Amérique centrale.

Notre engagement

- Maintenir les normes de sécurité, de conduite éthique et de durabilité les plus élevées
- Être à l'affût des besoins de la clientèle et maintenir un dialogue ouvert
- Dépasser les attentes de la clientèle en créant de la valeur par l'efficacité, l'innovation et l'amélioration continue
- Positionner les clients pour l'avenir par des initiatives de sensibilisation et des partenariats

Nos progrès en 2017

- La solution opérationnelle O^2 a été développée et optimisée
- Un dialogue permanent a été maintenu avec la clientèle régionale et mondiale pour comprendre ses besoins et ses attentes
- CSL a dirigé ou appuyé des initiatives de sensibilisation pour qu'un secteur maritime florissant puisse répondre à l'évolution des besoins des clients
- CSL a investi à l'échelle mondiale dans une flotte plus moderne et plus durable pour le secteur des matériaux de construction

Nos ambitions

- Améliorer continuellement la performance et adapter les produits et services aux spécifications des clients
- Établir conjointement des indicateurs de rendement clés conformes aux exigences des clients
- Continuer de créer des partenariats avec les clients et d'autres intervenants pour promouvoir un cadre stratégique et réglementaire solide pour le transport maritime

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE DE L'ONU

CSL
TECUMSEH

ANNEXES

PERFORMANCE EN MATIÈRE DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ POUR 2017

	2015	2016	2017	CHANGE	COMMENTAIRES
Heures travaillées	**7 047 965**	**7 194 486**	**6 928 734**	3,7 %	Il s'agit du total des heures travaillées par tous les employés. Elles ne comprennent pas les heures travaillées par les titulaires de contrat. Il peut y avoir une correction des heures travaillées au fil du temps afin de tenir compte avec le plus de précision possible de la variation des effectifs des navires.
Accidents avec perte de temps (APT)	**17**	**10**	**14**	40 %	Concernent uniquement les employés de CSL
Total des accidents enregistrés	**45**	**38**	**59**	55,3 %	Concernent uniquement les employés de CSL
Taux de fréquence des APT	**2,5**	**1,4**	**2,0**	42,9 %	Par million de personnes-heures
Fréquence totale des accidents enregistrés	**6,4**	**5,3**	**8,6**	62,3 %	Par million de personnes-heures
Décès	**0**	**0**	**0**	-	

PERFORMANCE ENVIRONNEMENTALE POUR 2017

CSL mesure chaque année sa performance environnementale par rapport aux buts et aux objectifs établis par son système de gestion de l'environnement. En 2017, les cibles ont été établies dans le cadre du programme Vision environnementale 2030, et les flottes régionales ont défini leurs propres projets et apports en vue d'atteindre les cibles. Pour CSL, 2017 a été une année de transition : nouvelle direction, nouveaux systèmes et nouveaux navires dans la flotte mondiale. Certaines cibles n'ont pas été atteintes, et nous envisageons 2018 avec un intérêt et une détermination renouvelés afin que les projets et les programmes mis en place contribuent à concrétiser nos objectifs de réduction d'empreinte.

OBJECTIFS ET RÉSULTATS ENVIRONNEMENTAUX POUR 2017

RÉDUIRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE		
RÉGION	OBJECTIFS POUR 2017	RÉSULTATS
CANADA	Réduire les GES de 2 % en grammes par tonne-mille par rapport à 2008	Atteint. Réduction annuelle moyenne de 2,46 %
	Convertir huit navires à l'utilisation de substances sans danger pour l'ozone	Atteint (conversion de 80 %)
	Atteindre un taux de 60 % des navires de la flotte sans incinérateur	Non atteint (taux de 50 %)
AMÉRIQUES	Réduire les GES de 1,5 % en grammes par tonne-mille par rapport à 2000	Atteint. Réduction annuelle moyenne de 7,7 %
EUROPE	Réduire les GES de 0,5 % en grammes par tonne-mille en 2017 par rapport à 2016	Non atteint (hausse de 13 %)
AUSTRALIE	Réduire les GES de 1 % en grammes par tonne-mille en 2017 par rapport à 2016	Non atteint (hausse de 7 %)

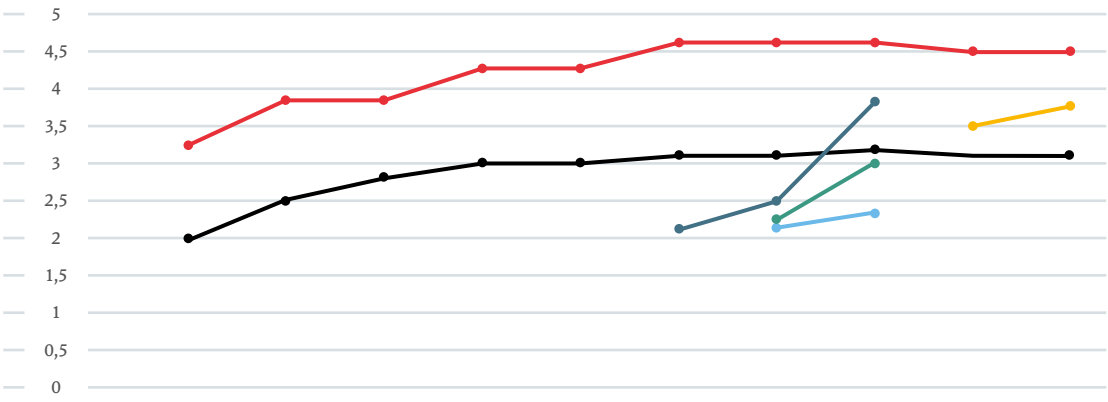
RÉDUIRE LA POLLUTION MARINE		
RÉGION	OBJECTIFS POUR 2017	RÉSULTATS
TOUTES LES RÉGIONS	Atteindre zéro déversement d'hydrocarbures en 2017	Non atteint (cinq déversements totalisant 14 litres)
CANADA	Réduire de 10 % les résidus de cale en 2017 par rapport à 2016	Non atteint (hausse de 7 % des résidus de cale)
AMÉRIQUES	Atteindre un taux de 100 % de vidange à quai des eaux usées traitées pour les navires de la classe Trillium	Atteint
EUROPE	Utiliser exclusivement des produits chimiques totalement exempts de biocides et de phosphates en 2017	Atteint
AUSTRALIE	Utiliser exclusivement des produits chimiques totalement exempts de biocides et de phosphates en 2017	Atteint

PERFORMANCE RELATIVE À L'ALLIANCE VERTE

En 2016, CSL a regroupé la performance relative à l'Alliance verte de CSL Americas, CSL Europe et CSL Autralia sous un seul participant : CSL International. Cette décision visait à permettre de mieux se conformer au protocole d'évaluation de l'Alliance verte, qui est scindé en deux : 1) les participants nationaux menant des opérations dans les Grands Lacs et la voie maritime du Saint-Laurent et 2) tous les autres participants internationaux.

CSL International a progressé d'un niveau au titre de la gestion des déchets en atteignant 3,7 en 2017. Canada Steamship Lines a conservé des niveaux 4 et 5 à tous égards et maintenu une position de 4,5 sur un total possible de 5.

Performance relative à l'Alliance verte



	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Canada	3,3	3,8	3,8	4,3	4,3	4,6	4,6	4,6	4,5	4,5
Amériques						2,1	2,5	3,8		
Europe								2,8		
Australie							2,2	3,0		
International									3,5	3,7
Moy. gén. des participants	2,0	2,5	2,7	3,0	3,0	3,1	3,1	3,2	3,1	3,1

EMPREINTE ENVIRONNEMENTALE

EMPREINTE 2017					
GES	CANADA	AMÉRIQUES	EUROPE	AUSTRALIE	TRANSBORDEMENT
Total du carburant par type (tonne)					
Mazout lourd (tonne)	66 080	29 853	1 588	40 964	0
Diesel (tonne)	8 122	0	7	1 913	4 950
Gazole marin (tonne)	0	28 378	8 828	28,6	0
Éq. CO_2 — émissions nettes g/tonne-mn (voyages sur lest exclus) [1]	10,83	7,42	16	17,8	S/O
Éq. CO_2 — émissions brutes (kt) (voyages sur lest inclus) [2]	235	186	33	137	15,84

AUTRES ÉMISSIONS ATMOSPHÉRIQUES	CANADA	AMÉRIQUES	EUROPE	AUSTRALIE	TRANSBORDEMENT
NOx (tonne)	7 505	5 069,5	914,34	3 548,36	61,1
NOx (kg/tonne-carburant)	108	78	75	85	12
MP (tonne) [3]	286	214	22	228	S/O
Soufre (tonne)	700	657	1 043	55	0
Teneur en soufre moyenne (%)	0,86	1,01	2,43	0,46	<,001
Émissions d'hydrofluorocarbones (kg)	450	382,95	11	53,4	1,5

DÉCHETS	CANADA	AMÉRIQUES	EUROPE	AUSTRALIE	TRANSBORDEMENT
Ordures (m^3)	756,5	1 038,1	309,3	440,2	391,9
Ordures (m^3/moy. équipage/jour d'activité)	0,018	0,015	0,012	0,015	0,019
Recyclage (m^3)	573	0	121	69	0
% recyclage du total des déchets	25 %	-	18 %	14 %	-
Résidus de cale produits (m^3)	6 814	2 838	72	1 101,6	160,77
Résidus d'hydrocarbures produits (m^3)	1 754	375	286	423,9	108,89
% résidus hydrocarb./quant. carburant (m^3/tonne-carb.)	2,9 %	0,6 %	2.4 %	1,2 %	2,2 %

POLLUTION	CANADA	AMÉRIQUES	EUROPE	AUSTRALIE	TRANSBORDEMENT
Total — déversements d'hydrocarbures (nombre)	3	0	1	0	1
Total — déversements d'hydrocarbures (litres)	11,25	0	1	0	1

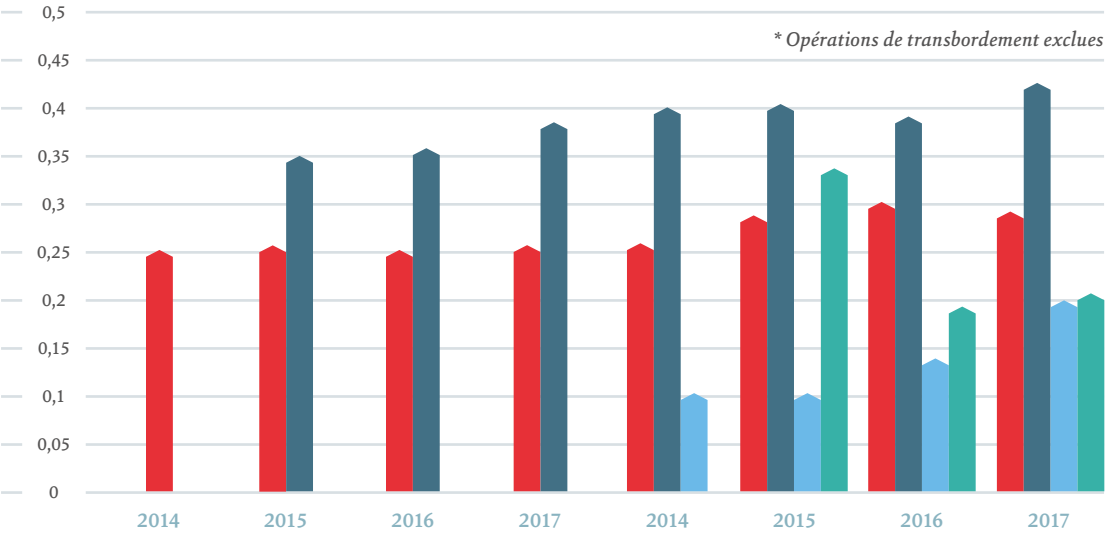
OFFICE DATA	CANADA	AMÉRIQUES	EUROPE	AUSTRALIE	TRANSBORDEMENT
Consommation de papier (kg)	432	79,38	S/O	862,5	

1 Nettes : compte non tenu des voyages sur lest
2 Brutes : compte tenu du carburant consommé lors des voyages sur lest et des voyages chargés
3 Matières particulaires d'un diamètre maximum de 10 microns

RENDEMENT DU CARBURANT DE LA FLOTTE DE CSL

Le graphique ci-dessous indique les millions de tonnes de marchandises par mille nautique transportées par tonne de carburant consommé par la flotte. Une hausse des résultats à ce chapitre est idéalement souhaitable, ce qui fut le cas pour la plupart des régions. CSL Europe a connu une progression de 83 % pour le rendement net du carburant depuis 2014 grâce à des chargements plus volumineux. Canada Steamship Lines et CSL Americas ont fait des progrès respectifs de 13 % (depuis 2010) et de 23 %, en grande partie attribuables au renouvellement de la flotte. CSL Australia, dont la flotte est vieillissante et qui a connu des conditions météo difficiles en 2017, n'a malheureusement pas amélioré son rendement net du carburant. La différence entre les années de référence des régions correspond au moment où la saisie des données a permis de faire la distinction entre les voyages sur lest et les voyages chargés.

Rendement net du carburant
(Millions de tonnes de marchandises transportées* par tonne de carburant consommé)



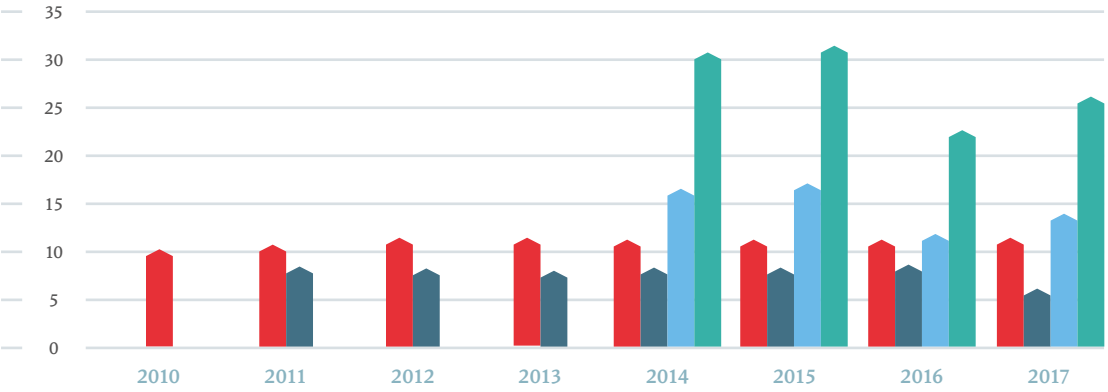
	2014	2015	2016	2017	2014	2015	2016	2017
• Canada	0,2592	0,2628	0,2528	0,2602	0,2628	0,282	0,3044	0,2925
• Amériques		0,353	0,365	0,389	0,405	0,4	0,397	0,434
• Europe					0,11	0,1	0,14	0,2
• Australie						0,33	0,19	0,21

Il importe que CSL utilise des critères de mesure permettant une comparaison avec d'autres modes de transport. La mesure du rendement la plus généralement acceptée est celle des tonnes de CO_2 par transport de marchandises. Ainsi, seuls les voyages chargés sont pris en compte dans le calcul de l'empreinte. Pour CSL, il importe également d'évaluer le rendement énergétique brut de ses flottes en tenant compte de l'ensemble du carburant consommé lors des opérations de chargement et de déchargement et des voyages sur lest entre les transports. Bien que les distances sur lest soient souvent liées à des particularités des clients, des lieux et des parcours, il est toujours opportun d'évaluer l'efficacité de la planification des voyages.

ÉMISSIONS ATMOSPHÉRIQUES DE LA FLOTTE DE CSL

Canada Steamship Lines, dont les routes de navigation sont plus stables, présente le plus faible taux de variation annuelle en fait d'équivalents CO_2 par tonne-mille nautique transportée. CSL Americas affiche aussi un rendement constant depuis sept ans et a connu sa meilleure année en 2017. CSL Europe et CSL Australia, qui ont de nouveaux clients, de nouvelles routes et des chargements variables, présentent les variations les plus marquées, mais ont néanmoins amélioré leurs résultats d'environ 13,5 % depuis 2014.

Éq. CO_2 — émissions brutes g/tonne-mn



	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
• Canada	10,62	10,75	11,14	11,07	10,81	10,11	10,61	11,15
• Amériques		8,1	7,89	7,38	7,29	7,58	8,69	6,22
• Europe					16,49	17,67	12,65	14,26
• Australie					30,54	32,73	23,42	26,42

OBJECTIFS DES DIVISIONS EN MATIÈRE DE RÉDUCTION DE L'EMPREINTE POUR 2017

Les objectifs de CSL de réduction de l'empreinte pour 2018 ont été définis dans le cadre du programme Vision environnementale 2030. Chaque région planifie des projets en vue de concrétiser sa contribution aux objectifs globaux de l'entreprise en matière de réduction de l'empreinte. Pour des raisons de clarté, le présent rapport rend uniquement compte des principaux objectifs de réduction de l'empreinte.

AIR	
VISION 2030 DU GROUPE CSL	PRODUIRE 35 % MOINS D'ÉMISSIONS EN GRAMMES D'ÉQUIVALENT CO_2 PAR TONNE-MILLE DE PRODUITS TRANSPORTÉS D'ICI 2030** RÉDUIRE DE 95 % LES ÉMISSIONS DE SOUFRE PAR RAPPORT AU TOTAL DU CARBURANT CONSOMMÉ D'ICI 2030*
RÉGIONS	**OBJECTIFS DE 2018**
CANADA	Atteindre une réduction annuelle moyenne d'émissions de GES de 2 % en g/tonne-mille par rapport à 2008
	Atteindre une teneur moyenne cumulative en soufre de 7,5 % en masse en 2018 (tous carburants depuis 2012)
	Convertir l'ensemble de la flotte à l'utilisation de substances sans danger pour l'ozone d'ici 2019
AMÉRIQUES	Atteindre une réduction annuelle moyenne d'émissions de GES de 1,5 % en g/tonne-mille par rapport à 2000
	Convertir un navire à l'utilisation de substances sans danger pour l'ozone en 2018
EUROPE	Atteindre en 2018 une réduction d'émissions de 1 % en g/tonne-mille par rapport à 2017
AUSTRALIE	Atteindre en 2018 une réduction d'émissions de 1 % en g/tonne-mille par rapport à 2017
	Atteindre une teneur moyenne en soufre inférieure à 2,5 % en masse par rapport à l'ensemble du carburant consommé
	Convertir un navire à l'utilisation de substances sans danger pour l'ozone en 2018

EAU	
VISION 2030 DU GROUPE CSL	ATTEINDRE ZÉRO DÉVERSEMENT D'HYDROCARBURES RECHERCHER ACTIVEMENT DES SOLUTIONS ET DES TECHNOLOGIES DE TRAITEMENT DES EAUX DE BALLAST ET D'ATTÉNUATION DE L'ENCRASSEMENT BIOLOGIQUE
RÉGIONS	**OBJECTIFS DE 2018**
CANADA	Participer à la R-D sur les technologies de traitement des eaux de ballast applicables aux Grands Lacs
	Fournir aux équipages une formation sur l'observation des baleines et la consignation des données connexes
AMÉRIQUES	Doter la flotte d'un système de traitement des eaux de ballast en 2018
	Fournir aux équipages une formation sur les orientations de la NOAA concernant la baleine noire
EUROPE	Effectuer le nettoyage des hélices à intervalles annuels ou selon les besoins
AUSTRALIE	Doter la flotte de deux systèmes de traitement des eaux de ballast en 2018
	Participer à un essai de technologie de nettoyage de la coque en vue de réduire l'encrassement biologique sur un navire en 2018

RESSOURCES	
VISION 2030 DU GROUPE CSL	RÉDUIRE DE 75 % LE VOLUME (EN M^3) DE DÉCHETS PRODUITS PAR JOUR D'ACTIVITÉ ET PAR MEMBRE D'ÉQUIPAGE MOYEN D'ICI 2030* ACCROÎTRE DE 50 % LE RECYCLAGE DES DÉCHETS PAR RAPPORT AU VOLUME TOTAL GÉNÉRÉ À BORD DES NAVIRES D'ICI 2030*
RÉGIONS	**OBJECTIFS DE 2018**
CANADA	Réduire de 5 % les déchets incinérés sur les navires par comparaison à 2017 (par rapport au volume total d'ordures)
	Hausser le recyclage de 5 % par comparaison à 2017 (par rapport au volume total d'ordures)
AMÉRIQUES	Mener une opération de recyclage côtier dans au moins un port d'escale en 2018
AUSTRALIE	Réduire de 5 % le volume (en m^3) de déchets produits en moyenne par jour d'activité et par membre d'équipage en 2018 par rapport à 2017
	Accroître de 10 % le recyclage des déchets par rapport au volume d'ordures total en 2018

*Par rapport à l'année de référence 2010

**Par rapport à l'année de référence 2005

INDEX DU CONTENU GRI

Pour une troisième année, CSL établit son rapport selon les lignes directrices de la Global Reporting Initiative (GRI), dont les normes G4 ont été actualisées en 2016. Ces lignes directrices visent l'approche de gestion du développement durable sous différentes rubriques, dont Divulgations standard générales, et trois autres catégories d'information plus spécifiques : Économie, Environnement et Société. CSL inclut dans son rapport 2017 des renseignements en lien avec les sections Divulgations standard générales, Environnement et Société. En application de sa démarche d'amélioration continue et de transparence, CSL fera en sorte d'augmenter le nombre et la diversité des renseignements divulgués dans ses futurs rapports.

N⁰ DIVULGATION	ÉLÉMENTS D'INFORMATION	EXPLICATIONS/RÉFÉRENCES
100 : PRINCIPES GÉNÉRAUX		
PROFIL DE L'ORGANISATION		
102-1	Nom de l'organisation	Groupe CSL : Rapport de développement durable (https://www.cslships.com/fr/nos-valeurs/rapport-de-developpement-durable)
102-2	Activités, marques, produits et services	Page 6 – CSL en bref
102-3	Emplacement du siège social	Page 6 – CSL en bref
102-4	Emplacement des activités	Page 6 – CSL en bref
102-5	Propriété et forme juridique	Page 6 – CSL en bref
102-6	Marchés desservis	Page 6 – CSL en bref
102-7	Taille de l'organisation	Page 6 – CSL en bref
102-10	Changements substantiels à l'organisation et à sa chaîne d'approvisionnement	Page 43 – Valeur pour les clients
102-12	Initiatives externes	Page 18 – Programme de l'Alliance verte et Objectifs de développement durable
STRATÉGIE		
102-14	Déclaration du décideur le plus haut placé	Page 5 – Message du président et chef de la direction
ÉTHIQUE ET INTÉGRITÉ		
102-16	Valeurs, principes, normes et règles en matière de comportement	Page 17 – Programme SafePartners Page 32 – Code de responsabilité de CSL
102-17	Mécanismes pour obtenir des conseils ou pour signaler des préoccupations relativement à l'éthique	Page 34 – Service Ethicspoint et Guide anticorruption
GOUVERNANCE		
102-18	Structure de la gouvernance	Page 8 – Gouvernance d'entreprise
102-22	Composition de l'instance supérieure de gouvernance et de ses conseils	Page 8 – Conseil d'administration de CSL
102-23	Président de l'instance supérieure	Page 9 – Paul W. J. Martin, président du conseil d'administration du Groupe CSL

N⁰ DIVULGATION	ÉLÉMENTS D'INFORMATION	EXPLICATIONS/RÉFÉRENCES
102-26	Rôle des instances supérieures de gouvernance dans la définition des objectifs, des valeurs et de la stratégie	Page 8 – Gouvernance d'entreprise
PRATIQUES D'ÉTABLISSEMENT DE RAPPORTS		
102-50	Période de déclaration	Rapport de développement durable 2017 (année civile)
102-51	Date du dernier rapport	Dépôt annuel (dernier rapport relatif à 2016)
102-52	Cycle de déclaration	Annuel
102-53	Personne à contacter pour toute question sur le rapport	Toutes les requêtes doivent être soumises via le site Web de CSL www.cslships.com
102-54	Conformité aux exigences de déclaration selon les normes de la	CSL ne fait pas rapport selon les normes GRI. Cette annexe indique les correspondances du rapport avec les éléments d'information de la GRI.
102-55	Index du contenu	Page 55 – Index du contenu GRI
300 : NORMES ENVIRONNEMENTALES		
ÉNERGIE		
302-1	Consommation énergétique au sein de l'organisation	Page 50 – Empreinte environnementale
302-3	Intensité énergétique	Page 50 – Empreinte environnementale
302-4	Réduction de la consommation énergétique	Page 51– Rendement du carburant
302-5	Réduction des besoins énergétiques des produits et services	Page 51– Rendement du carburant
BIODIVERSITÉ		
304-1	Sites opérationnels dans des aires protégées ou des zones riches en biodiversité	Page 25 – Protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord en danger d'extinction De plus, les navires de CSL circulent dans des eaux marines protégées, dont le parc marin de la Grande Barrière de corail et les bassins Roseway et Grand Manan.
304-2	Impacts substantiels des activités, produits et services sur la biodiversité	Page 26 – Historique des déversements d'hydrocarbures Page 50 – Empreinte environnementale
ÉMISSIONS		
305-1	Émissions de GES (domaine 1)	Page 50 – Empreinte environnementale
305-4	Intensité des émissions de GES	Page 50 – Empreinte environnementale Page 51 – Rendement du carburant
305-5	Réduction des émissions de GES	Page 52 – Rendement du carburant
305-6	Émissions de substances appauvrissant la couche d'ozone (SAO)	Page 50 – Empreinte environnementale
305-7	NO_x, SO_x et autres émissions atmosphériques substantielles	Page 50 – Empreinte environnementale

N⁰ DIVULGATION	ÉLÉMENTS D'INFORMATION	EXPLICATIONS/RÉFÉRENCES
EFFLUENTS ET DÉCHETS		
306-2	Déchets par type et par méthode d'élimination	Page 50 – Empreinte environnementale
306-3	Déversements substantiels	Page 50 – Empreinte environnementale
CONFORMITÉ AUX RÈGLEMENTS SUR L'ENVIRONNEMENT		
307-1	Non-respect des législations et réglementations en matière d'environnement	Aucune sanction ou amende pour une infraction à la législation environnementale n'a été imposée durant la période de référence.
400 : NORMES SOCIALES		
SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL		
403-2	Types et taux de blessures, maladies professionnelles, jours de travail perdus, absentéisme et décès liés au travail	Page 47 – Données de santé et de sécurité pour 2017
403-3	Maladie professionnelle : incidence et risques	Page 10 – Santé et sécurité avant tout Référence à l'ensemble du personnel en mer

Matson
Matson
Matson
Matson
Matson
Matson
TUG

GROUPE CSL

Groupe CSL inc. (CSL) est un important fournisseur mondial de services maritimes de manutention et de livraison de vrac solide dont le siège social est à Montréal, au Canada. Par l'entremise de ses régions d'exploitation, Canada Steamship Lines, CSL Americas, CSL Australia, CSL Asia et CSL Europe, CSL détient et exploite une flotte hautement diversifiée de navires autodéchargeurs spécialisés, de navires transbordeurs océaniques et de vraquiers de petit tonnage qui livre des marchandises à des clients industriels. L'histoire de CSL remonte à 1845.

GROUPE CSL

cslships.com